SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

TABLED
FEB 2 6 2003
DÉPOSÉ LE

Supplementary Estimates (B), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2003

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2003-2

ISBN 0-660-62304-8

103-04991/

Supplementary Estimates (B), 2002-2003

For the
Fiscal year ending
March 31, 2003

Table of Contents

Summary Tables *Page*

Summary of these Supplementary Estimates 6
Summary of Estimates to Date for 2002-2003 8
Summary of Changes to Appropriations 10
Proposed Schedule to the Appropriation Bill 15
Statutory Items in these Supplementary Estimates 27
Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates 30

Departments and Agencies

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
- Department 32
- Canadian Food Inspection Agency 34
- Canadian Grain Commission 35

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY 36

CANADIAN HERITAGE
- Department 37
- Canada Council for the Arts 38
- Canadian Broadcasting Corporation 39
- Telefilm Canada 40
- Canadian Museum of Civilization 41
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 42
- National Archives of Canada 43
- National Capital Commission 44
- National Film Board 45
- National Library 46
- Parks Canada Agency 47

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
- Department 48
- Immigration and Refugee Board of Canada 49

ENVIRONMENT
- Department 50

FINANCE
- Department 51
- Auditor General 54
- Canadian International Trade Tribunal 55

FISHERIES AND OCEANS 56

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
- Department 57
- Canadian International Development Agency 59

HEALTH
- Department 61
- Canadian Institutes of Health Research 62
- Hazardous Materials Information Review Commission 63

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
- Department 64
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety 67

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
- Department 68

INDUSTRY
- Department 72
- Atlantic Canada Opportunities Agency 74
- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 76
- National Research Council of Canada 77
- Office of Infrastructure of Canada 78
- Social Sciences and Humanities Research Council 79
- Statistics Canada 80
- Western Economic Diversification 81

JUSTICE
- Department 82
- Canadian Human Rights Commission 83
- Commissioner for Federal Judicial Affairs 84
- Law Commission of Canada 85
- Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 86
- Supreme Court of Canada 88

NATIONAL DEFENCE
- Department 89

NATURAL RESOURCES
- Department 91

Table of Contents

Departments and Agencies

PARLIAMENT
- The Senate 93
- House of Commons 94
- Library of Parliament 95

PRIVY COUNCIL
- Department 96
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 97
- Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 98
- Chief Electoral Officer 99
- National Round Table on the Environment and the Economy 100
- Public Service Staff Relations Board 101

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
- Department 102
- Communication Canada 104

SOLICITOR GENERAL
- Department 105
- Correctional Service 106
- National Parole Board 107
- Royal Canadian Mounted Police 108

TRANSPORT
- Department 109

TREASURY BOARD
- Secretariat 111

VETERANS AFFAIRS 112

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
- Department
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Grain Commission

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

CANADIAN HERITAGE
- Department
- Canada Council for the Arts
- Canadian Broadcasting Corporation
- Telefilm Canada
- Canadian Museum of Civilization
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- National Archives of Canada
- National Capital Commission
- National Film Board
- National Library
- Parks Canada Agency

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
- Department
- Immigration and Refugee Board of Canada

ENVIRONMENT
- Department

FINANCE
- Department
- Auditor General
- Canadian International Trade Tribunal

FISHERIES AND OCEANS

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
- Department
- Canadian International Development Agency

HEALTH
- Department
- Canadian Institutes of Health Research
- Hazardous Materials Information Review Commission

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
- Department
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
- Department

INDUSTRY
- Department
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
- National Research Council of Canada
- Office of Infrastructure of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification

JUSTICE
- Department
- Canadian Human Rights Commission
- Commissioner for Federal Judicial Affairs
- Law Commission of Canada
- Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada
- Supreme Court of Canada

NATIONAL DEFENCE
- Department

NATURAL RESOURCES
- Department

Previous Estimates		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary				
Budgetary	*Non-Budgetary*	*To be Voted*	*Statutory*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	*Budgetary*	*Non-Budgetary*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
2,496,277,959	.....	167,939,797	50,000,000	.....	.....	**217,939,797**	2,714,217,756	.....
436,084,000	.....	40,996,700	3,000,000	.....	.....	**43,996,700**	480,080,700	.....
25,153,000	.....	8,263,813	.....	.....	.....	**8,263,813**	33,416,813	.....
3,645,146,642	.....	6,538,968	11,919,838	.....	.....	**18,458,806**	3,663,605,448	.....
1,119,924,570	10,000	1	.....	.....	.....	**1**	1,119,924,571	10,000
152,016,250	.....	1,100,000	.....	.....	.....	**1,100,000**	153,116,250	.....
1,020,228,000	.....	23,147,000	.....	.....	.....	**23,147,000**	1,043,375,000	.....
137,104,000	.....	284,500	.....	.....	.....	**284,500**	137,388,500	.....
78,993,000	.....	1,000,000	.....	.....	.....	**1,000,000**	79,993,000	.....
7,667,000	.....	928,827	.....	.....	.....	**928,827**	8,595,827	.....
56,717,069	.....	571,000	.....	.....	.....	**571,000**	57,288,069	.....
121,829,000	.....	665,000	.....	.....	.....	**665,000**	122,494,000	.....
63,494,083	.....	1,665,000	.....	.....	.....	**1,665,000**	65,159,083	.....
42,909,336	.....	539,000	.....	.....	.....	**539,000**	43,448,336	.....
442,551,242	.....	32,618,989	.....	.....	.....	**32,618,989**	475,170,231	.....
957,907,397	.....	32,669,951	.....	.....	.....	**32,669,951**	990,577,348	.....
132,455,540	.....	649,850	.....	.....	.....	**649,850**	133,105,390	.....
767,651,126	.....	1	.....	.....	.....	**1**	767,651,127	.....
65,261,537,368	247,650,002	215,000,000	683,500,000	.....	.....	**898,500,000**	66,160,037,368	247,650,002
70,989,800	.....	687,500	.....	.....	.....	**687,500**	71,677,300	.....
9,424,700	.....	418,000	.....	.....	.....	**418,000**	9,842,700	.....
1,514,165,927	.....	43,458,251	.....	.....	.....	**43,458,251**	1,557,624,178	.....
1,799,308,330	.....	46,607,439	.....	.....	.....	**46,607,439**	1,845,915,769	.....
1,993,798,719	10,842,003	233,470,685	.....	1	.....	**233,470,686**	2,227,269,404	10,842,004
2,640,278,632	.....	51,391,782	.....	.....	.....	**51,391,782**	2,691,670,414	.....
650,000,139	.....	300,000	.....	.....	.....	**300,000**	650,300,139	.....
3,144,250	.....	150,500	.....	.....	.....	**150,500**	3,294,750	.....
29,245,936,510	1,800,000,000	53,787,592	(839,800,000)	.....	(296,000,000)	**(1,082,012,408)**	28,459,924,102	1,504,000,000
4,013,763	.....	71,000	.....	.....	.....	**71,000**	4,084,763	.....
5,245,787,555	77,473,000	120,196,522	.....	.....	.....	**120,196,522**	5,365,984,077	77,473,000
1,581,496,997	800,000	2	6,940,000	.....	.....	**6,940,002**	1,588,436,999	800,000
449,217,875	.....	1	2,150,000	.....	.....	**2,150,001**	451,367,876	.....
504,394,001	.....	.....	22,070,000	.....	.....	**22,070,000**	526,464,001	.....
666,348,517	.....	10,303,860	.....	.....	.....	**10,303,860**	676,652,377	.....
11,605,001	.....	1,706,000	.....	.....	.....	**1,706,000**	13,311,001	.....
207,072,436	.....	895,000	.....	.....	.....	**895,000**	207,967,436	.....
401,703,032	.....	2,460,000	.....	.....	.....	**2,460,000**	404,163,032	.....
367,193,062	.....	.....	(1,360,000)	.....	.....	**(1,360,000)**	365,833,062	.....
871,485,092	.....	77,505,869	.....	.....	.....	**77,505,869**	948,990,961	.....
22,330,660	.....	360,000	.....	.....	.....	**360,000**	22,690,660	.....
321,276,000	.....	3,673,986	.....	.....	.....	**3,673,986**	324,949,986	.....
3,076,000	.....	47,896	.....	.....	.....	**47,896**	3,123,896	.....
15,894,000	.....	598,858	.....	.....	.....	**598,858**	16,492,858	.....
20,964,928	.....	2,469,248	.....	.....	.....	**2,469,248**	23,434,176	.....
12,273,096,159	.....	299,772,525	.....	.....	.....	**299,772,525**	12,572,868,684	.....
788,019,542	.....	2	181,846,000	.....	.....	**181,846,002**	969,865,544	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	
PARLIAMENT	
The Senate	
House of Commons	
Library of Parliament	
PRIVY COUNCIL	
Department	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
Chief Electoral Officer	
National Round Table on the Environment and the Economy	
Public Service Staff Relations Board	
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	
Communication Canada	
SOLICITOR GENERAL	
Department	
Correctional Service	
National Parole Board	
Royal Canadian Mounted Police	
TRANSPORT	
Department	
TREASURY BOARD	
Secretariat	
VETERANS AFFAIRS	
All other departments and agencies not included in these Estimates	
Consolidated specified purpose accounts	
Total Estimates	

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "b" to identify the vote with these Supplementary Estimates (B).

Summary of Estimates to Date for 2002-2003

Previous Estimates:	
Main Estimates	
Supplementary Estimates (A)	
These Supplementary Estimates	
Total Estimates to Date	

Previous Estimates		These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date	
		Budgetary		Non-Budgetary				
Budgetary	*Non-Budgetary*	*To be Voted*	*Statutory*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	*Budgetary*	*Non-Budgetary*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
64,869,850	.....	639,000	.....	.....	.....	**639,000**	65,508,850	.....
317,412,888	.....	2,574,434	.....	.....	.....	**2,574,434**	319,987,322	.....
26,851,000	.....	500,000	.....	.....	.....	**500,000**	27,351,000	.....
134,941,192	.....	328,690	.....	.....	.....	**328,690**	135,269,882	.....
3,855,051	.....	1,337,000	.....	.....	.....	**1,337,000**	5,192,051	.....
28,760,900	.....	1,353,830	.....	.....	.....	**1,353,830**	30,114,730	.....
59,716,600	.....	.....	12,010,982	.....	.....	**12,010,982**	71,727,582	.....
4,912,000	.....	252,600	.....	.....	.....	**252,600**	5,164,600	.....
6,485,250	.....	300,000	.....	.....	.....	**300,000**	6,785,250	.....
2,279,939,051	.....	186,905,191	.....	.....	.....	**186,905,191**	2,466,844,242	.....
136,888,960	.....	960,000	.....	.....	.....	**960,000**	137,848,960	.....
157,274,138	.....	2,962,564	.....	.....	.....	**2,962,564**	160,236,702	.....
1,480,713,260	.....	10,678,000	.....	.....	.....	**10,678,000**	1,491,391,260	.....
32,943,416	.....	1,050,000	.....	.....	.....	**1,050,000**	33,993,416	.....
1,745,606,148	.....	41,261,447	8,913,000	.....	.....	**50,174,447**	1,795,780,595	.....
1,129,236,599	.....	2	323,378,000	.....	.....	**323,378,002**	1,452,614,601	.....
2,835,560,426	.....	91,360,264	.....	.....	.....	**91,360,264**	2,926,920,690	.....
2,409,044,603	.....	94,688,766	.....	.....	.....	**94,688,766**	2,503,733,369	.....
4,795,882,528	1,089,600,000	.....	.....	.....	.....	.....	4,795,882,528	1,089,600,000
16,767,312,000	.....	.....	(662,091,000)	.....	.....	**(662,091,000)**	16,105,221,000	.....
173,065,874,069	3,226,375,005	1,922,062,703	(197,523,180)	1	(296,000,000)	**1,428,539,524**	174,790,413,592	2,930,375,006

Notes: The Previous Estimates includes both Voted and Statutory items.
The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Budgetary			Non-Budgetary			Total
To be Voted	*Statutory*	*Total*	*To be Voted*	*Statutory*	*Total*	
$	$	$	$	$	$	$
56,492,240,171	112,056,150,314	168,548,390,485	80,223,002	1,961,602,000	2,041,825,002	170,590,215,487
3,687,091,224	830,392,360	4,517,483,584	2,500,003	1,182,050,000	1,184,550,003	5,702,033,587
60,179,331,395	112,886,542,674	173,065,874,069	82,723,005	3,143,652,000	3,226,375,005	176,292,249,074
1,922,062,703	(197,523,180)	1,724,539,523	1	(296,000,000)	(295,999,999)	1,428,539,524
62,101,394,098	112,689,019,494	174,790,413,592	82,723,006	2,847,652,000	2,930,375,006	177,720,788,598

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		$	$	$	$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department	1 b	496,132,547	.....	6,651,100	502,783,647
	5	44,371,000	.....	.....	44,371,000
	10 b	849,941,192	.....	161,288,697	1,011,229,889
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Canadian Dairy Commission	25	2,889,000	.....	.....	2,889,000
Canadian Food Inspection Agency	30 b	361,604,526	.....	40,996,700	402,601,226
	35 a	16,845,474	.....	.....	16,845,474
Canadian Grain Commission	40 b	22,434,000	.....	8,263,813	30,697,813
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	1 b	2,911,407,636	.....	6,538,968	2,917,946,604
	5	23,349,000	.....	.....	23,349,000
	10 a	115,768,788	.....	.....	115,768,788
CANADIAN HERITAGE					
Department	1 b	205,128,869	26,704,642	1	231,833,512
	5 a	895,108,483	(26,704,642)	.....	868,403,841
	L10	10,000	.....	.....	10,000
Canada Council for the Arts	15 b	152,016,250	.....	1,100,000	153,116,250
Canadian Broadcasting Corporation	20 b	916,410,000	.....	17,875,000	934,285,000
	25	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	30 b	99,818,000	.....	5,272,000	105,090,000
Telefilm Canada	35 b	137,104,000	.....	284,500	137,388,500
Canadian Museum of Civilization	40 b	78,993,000	.....	1,000,000	79,993,000
Canadian Museum of Nature	45 a	26,859,000	.....	.....	26,859,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	50 b	2,498,000	.....	928,827	3,426,827
National Archives of Canada	55 b	50,771,069	.....	571,000	51,342,069
National Arts Centre Corporation	60 a	25,408,000	.....	.....	25,408,000
National Battlefields Commission	65 a	7,124,900	.....	.....	7,124,900
National Capital Commission	70 b	63,534,000	.....	665,000	64,199,000
	75 a	58,295,000	.....	.....	58,295,000
National Film Board	85 b	63,119,083	.....	1,665,000	64,784,083
National Gallery of Canada	90 a	36,455,000	.....	.....	36,455,000
	95 a	6,000,000	.....	.....	6,000,000
National Library	100 b	38,748,336	.....	539,000	39,287,336
National Museum of Science and Technology	105 a	27,183,000	.....	.....	27,183,000
Parks Canada Agency	110 b	333,310,242	.....	31,710,989	365,021,231
	115 b	3,000,000	.....	908,000	3,908,000
Public Service Commission	120 a	119,943,851	.....	.....	119,943,851
Status of Women – Office of the Co-ordinator	125 a	11,370,537	.....	.....	11,370,537
	130 a	11,191,620	.....	.....	11,191,620
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department	1 a	580,330,435	(16,227,198)	.....	564,103,237
	2 b	.....	.....	664,730	664,730
	5 b	328,644,744	16,227,198	32,005,221	376,877,163
Immigration and Refugee Board of Canada	10 b	119,146,540	.....	649,850	119,796,390
ENVIRONMENT					
Department	1 a	576,929,158	.....	.....	576,929,158
	5 a	50,980,000	.....	.....	50,980,000
	10 b	77,396,750	.....	1	77,396,751
Canadian Environmental Assessment Agency	15 a	12,622,326	.....	.....	12,622,326

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		$	$	$	$
FINANCE					
Department	1 a	87,234,150	.....	.....	87,234,150
	5 b	675,000,000	.....	75,000,000	750,000,000
	L10 a	2	.....	.....	2
	15	1,598,000,000	.....	.....	1,598,000,000
	16 b	.....	.....	140,000,000	140,000,000
Auditor General	20 b	62,886,800	.....	687,500	63,574,300
Canadian International Trade Tribunal	25 b	8,157,700	.....	418,000	8,575,700
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	30 a	38,944,081	.....	.....	38,944,081
Office of the Superintendent of Financial Institutions	35	1,678,000	.....	.....	1,678,000
FISHERIES AND OCEANS	1 b	1,044,365,237	12,454,600	43,458,250	1,100,278,087
	5 a	170,378,254	(12,110,000)	.....	158,268,254
	10 b	187,478,218	(344,600)	1	187,133,619
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department	1 b	1,117,073,722	12,027,364	1	1,129,101,087
	5 a	139,524,072	(17,890,800)	.....	121,633,272
	10 b	452,095,100	5,863,436	46,607,438	504,565,974
Canadian Commercial Corporation	15 a	15,832,000	.....	.....	15,832,000
Canadian International Development Agency	20 b	203,493,000	.....	2,616,285	206,109,285
	25 b	1,525,982,501	.....	230,854,400	1,756,836,901
	L30 b	2	.....	1	3
	L35 a	4,440,001	.....	.....	4,440,001
Export Development Canada	38 a	1	.....	.....	1
International Development Research Centre	40	101,941,000	.....	.....	101,941,000
International Joint Commission	45 a	9,039,931	.....	.....	9,039,931
NAFTA Secretariat, Canadian Section	50 a	2,877,750	.....	.....	2,877,750
Northern Pipeline Agency	55 a	655,000	.....	.....	655,000
GOVERNOR GENERAL	1 a	18,108,250	.....	.....	18,108,250
HEALTH					
Department	1 b	1,495,484,910	24,087,798	51,391,781	1,570,964,489
	5 b	1,056,686,504	(24,087,798)	1	1,032,598,707
Canadian Institutes of Health Research	10 a	32,744,139	.....	.....	32,744,139
	15 b	615,301,000	.....	300,000	615,601,000
Hazardous Materials Information Review Commission	20 b	2,737,250	.....	150,500	2,887,750
Patented Medicine Prices Review Board	25 a	3,902,281	.....	.....	3,902,281
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT					
Department	1 b	549,853,071	.....	8,033,054	557,886,125
	5 b	1,031,584,003	.....	45,754,538	1,077,338,541
Canada Industrial Relations Board	10 a	11,686,750	.....	.....	11,686,750
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	15	1,591,000	.....	.....	1,591,000
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	20 b	4,013,763	.....	71,000	4,084,763

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		$	$	$	$
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department	1 b	104,451,400	.....	10,022,000	114,473,400
	5 b	357,714,129	4,519,000	1,624,269	363,857,398
	6 b	.....	.....	29,156,735	29,156,735
	7 b	.....	.....	641,638	641,638
	10	12,250,000	(4,519,000)	.....	7,731,000
	15 b	4,352,802,618	.....	73,522,880	4,426,325,498
	L.20 a	34,353,000	.....	.....	34,353,000
	L.25	43,120,000	.....	.....	43,120,000
	30 a	125,384,655	(2,205,000)	.....	123,179,655
	35 b	78,562,900	.....	1,434,000	79,996,900
	40 b	21,600,000	2,205,000	3,795,000	27,600,000
Canadian Polar Commission	45	893,000	.....	.....	893,000
INDUSTRY					
Department	1 b	479,920,359	10,642,675	1	490,563,035
	2 b	.....	.....	1	1
	5 a	980,246,420	(10,642,675)	.....	969,603,745
	L.10	300,000	.....	.....	300,000
	L.15	500,000	.....	.....	500,000
Atlantic Canada Opportunities Agency	20 b	72,501,875	2,552,499	1	75,054,375
	25	364,792,000	(2,552,499)	.....	362,239,501
Canadian Space Agency	30 a	115,483,991	.....	.....	115,483,991
	35 a	165,660,364	.....	.....	165,660,364
	40	52,081,000	.....	.....	52,081,000
Canadian Tourism Commission	45 a	86,008,000	.....	.....	86,008,000
Competition Tribunal	50 a	1,458,262	.....	.....	1,458,262
Copyright Board	55 a	2,175,250	.....	.....	2,175,250
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	60 a	42,242,902	.....	.....	42,242,902
	65	426,483,099	.....	.....	426,483,099
Enterprise Cape Breton Corporation	70 a	37,108,000	.....	.....	37,108,000
National Research Council of Canada	75 b	326,234,317	.....	2,108,810	328,343,127
	80 b	95,616,200	.....	2,815,050	98,431,250
	85 b	141,860,000	.....	5,380,000	147,240,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	90 a	31,796,900	.....	.....	31,796,900
	95 a	649,601,000	.....	.....	649,601,000
Office of Infrastructure of Canada	97 b	6,026,000	1,800,000	1,706,000	9,532,000
	98 a	5,385,001	(1,800,000)	.....	3,585,001
Social Sciences and Humanities Research Council	100 b	16,081,436	.....	300,000	16,381,436
	105 b	189,354,000	.....	595,000	189,949,000
Standards Council of Canada	110	6,904,000	.....	.....	6,904,000
Statistics Canada	115 b	343,815,032	.....	2,460,000	346,275,032
Western Economic Diversification	120 a	42,273,062	.....	.....	42,273,062
	125 a	298,064,000	.....	.....	298,064,000

* See footnote on page 14.

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		$	$	$	$
JUSTICE					
Department	1 b	388,085,757	.....	68,457,029	456,542,786
	5 b	443,126,117	.....	9,048,840	452,174,957
Canadian Human Rights Commission	10 b	20,021,660	.....	360,000	20,381,660
Canadian Human Rights Tribunal	15 a	5,384,302	.....	.....	5,384,302
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20 b	5,169,000	.....	2,993,610	8,162,610
	25 b	527,000	.....	680,376	1,207,376
Federal Court of Canada	30 a	36,667,412	.....	.....	36,667,412
Law Commission of Canada	35 b	2,915,000	.....	47,896	2,962,896
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40 b	4,387,188	.....	311,000	4,698,188
	45 b	9,569,812	.....	287,858	9,857,670
Supreme Court of Canada	50 b	15,167,928	.....	2,469,248	17,637,176
Tax Court of Canada	55 a	12,370,264	.....	.....	12,370,264
NATIONAL DEFENCE					
Department	1 b	8,749,288,159	281,749,475	290,772,525	9,321,810,159
	5 a	2,221,179,000	(281,749,475)	.....	1,939,429,525
	10 b	354,045,203	.....	9,000,000	363,045,203
Canadian Forces Grievance Board	15 a	10,596,038	.....	.....	10,596,038
Military Police Complaints Commission	20 a	3,835,650	.....	.....	3,835,650
NATURAL RESOURCES					
Department	1 a	547,640,324	(804,755)	.....	546,835,569
	5 b	16,680,000	804,755	1	17,484,756
	10 b	153,085,000	.....	1	153,085,001
Atomic Energy of Canada Limited	15 a	144,572,000	.....	.....	144,572,000
Canadian Nuclear Safety Commission	20 a	57,557,837	.....	.....	57,557,837
Cape Breton Development Corporation	25	60,735,000	.....	.....	60,735,000
National Energy Board	30 a	31,643,924	.....	.....	31,643,924
PARLIAMENT					
The Senate	1 b	40,716,950	.....	639,000	41,355,950
House of Commons	5 b	198,795,292	.....	2,574,434	201,369,726
Library of Parliament	10 b	23,362,000	.....	500,000	23,862,000
PRIVY COUNCIL					
Department	1 b	124,073,842	.....	328,690	124,402,532
Canadian Centre for Management Development	15 a	26,398,515	.....	.....	26,398,515
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	20 b	3,532,051	.....	1,337,000	4,869,051
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	25 b	25,504,900	.....	1,353,830	26,858,730
Chief Electoral Officer	30	12,226,000	.....	.....	12,226,000
Commissioner of Official Languages	35 a	15,069,700	.....	.....	15,069,700
National Round Table on the Environment and the Economy	40 b	4,572,000	.....	252,600	4,824,600
Public Service Staff Relations Board	65 b	5,771,250	.....	300,000	6,071,250
Security Intelligence Review Committee	70	2,098,000	.....	.....	2,098,000
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES					
Department	1 b	1,876,429,831	6,020,000	66,325,191	1,948,775,022
	5 b	341,603,000	.....	120,580,000	462,183,000
	10	11,285,002	(6,020,000)	.....	5,265,002
Communication Canada	20 b	133,138,960	.....	960,000	134,098,960
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	22 a	60,783,000	.....	.....	60,783,000

* See footnote on page 14

Summary of Changes to Appropriations*

Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	These Supplementary Estimates		Current Estimates
			Transfer	New Appropriation	
		$	$	$	$
SOLICITOR GENERAL					
Department	1 b	93,167,079	5,229,436	2,962,564	101,359,079
	5	60,094,841	(5,229,436)	.....	54,865,405
Canadian Security Intelligence Service	10 a	252,837,000	.....	.....	252,837,000
Correctional Service	15 b	1,207,840,260	.....	6,464,000	1,214,304,260
	20 b	126,900,000	.....	4,214,000	131,114,000
National Parole Board	25 b	28,725,416	.....	1,050,000	29,775,416
Office of the Correctional Investigator	30 a	2,624,450	.....	.....	2,624,450
Royal Canadian Mounted Police	35 b	1,257,529,148	7,058,000	41,261,447	1,305,848,595
	40 a	202,569,000	(7,058,000)	.....	195,511,000
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	45 a	780,900	.....	.....	780,900
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	50 a	4,017,698	.....	.....	4,017,698
TRANSPORT					
Department	1 b	129,151,010	4,148,799	1	133,299,810
	5	83,720,001	(4,148,799)	.....	79,571,202
	10 a	409,774,368	(9,767,999)	.....	400,006,369
	15	83,740,000	.....	.....	83,740,000
	20 b	36,613,000	9,767,999	1	46,381,000
	25	255,701,000	.....	.....	255,701,000
	26 a	18,400,001	.....	.....	18,400,001
	27 a	4,000,001	.....	.....	4,000,001
Canada Mortgage and Housing Corporation	28 a	1,998,517,250	.....	.....	1,998,517,250
Canada Post Corporation	29 a	237,210,001	.....	.....	237,210,001
Canadian Transportation Agency	30 a	23,621,472	.....	.....	23,621,472
Civil Aviation Tribunal	35 a	1,174,070	.....	.....	1,174,070
TREASURY BOARD					
Secretariat	1 a	173,136,378	(1,082,220)	.....	172,054,158
	2 b	18,850,000	.....	1	18,850,001
	5	750,000,000	.....	.....	750,000,000
	10 a	41,119,450	(375,517)	.....	40,743,933
	15 b	631,640,000	2,120,737	91,360,263	725,121,000
	20 a	1,205,840,380	(663,000)	.....	1,205,177,380
VETERANS AFFAIRS	1 b	650,850,635	2,561,000	77,388,766	730,800,401
	5	7,626,000	(2,561,000)	.....	5,065,000
	10 b	1,709,588,000	.....	17,300,000	1,726,888,000
	15	9,018,750	.....	.....	9,018,750
Total	.....	60,262,054,400	.....	1,922,062,704	62,184,117,104

* Only Votes followed by a lower case alpha character " b " are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program display.

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	6,651,100	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	161,288,697	
			167,939,797
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions		40,996,700
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40b	Canadian Grain Commission – Program expenditures		8,263,813
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of $26,704,642 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote		1
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the *Canada Council for the Arts Act*, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act		1,100,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	17,875,000	
30b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	5,272,000	
			23,147,000
	TELEFILM CANADA		
35b	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the *Telefilm Canada Act*		284,500

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE – *Concluded*		
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures		1,000,000
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50b	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures		928,827
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55b	National Archives of Canada – Program expenditures		571,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70b	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures		665,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85b	National Film Board Revolving Fund		1,665,000
	NATIONAL LIBRARY		
100b	National Library – Program expenditures		539,000
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
2b	Citizenship and Immigration - Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 2,659 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $664,730 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act*	664,730	
5b	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $16,227,198 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	32,005,221	
			32,669,951

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION – *Concluded*		
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10b	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures		649,850
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
10b	Environment – The grants listed in the Estimates		1
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
5b	Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates	75,000,000	
	FEDERAL-PROVINCIAL TRANSFERS PROGRAM		
16b	Federal-Provincial Transfers – Payment to the Government of Manitoba pursuant to an agreement between the Government of Manitoba and the Government of Canada relating to the settlement between Manitoba and Canada regarding Manitoba's equalization entitlements for the fiscal year commencing April 1, 2000, and all prior fiscal years	140,000,000	
			215,000,000
	AUDITOR GENERAL		
20b	Auditor General – Program expenditures		687,500
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25b	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		418,000
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of $12,110,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, and $344,600 from Fisheries and Oceans Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	43,458,250	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
			43,458,251

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of $12,027,364 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1	
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $5,863,436 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	46,607,438	
			46,607,439
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20b	Canadian International Development Agency – Operating expenditures	2,616,285	
25b	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates	230,854,400	
L30b	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $187,488,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
			233,470,686
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of $24,087,798 from Health Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	51,391,781	
5b	Health – The grants listed in the Estimates	1	
			51,391,782
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
15b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates		300,000
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
20b	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures		150,500

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	8,033,054	
5b	Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions.	45,754,538	
			53,787,592
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20b	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	.....	71,000
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1b	Administration – Program expenditures	10,022,000	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5b	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of $4,519,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,624,269	
6b	Pursuant to section 25 of the *Financial Administration Act*, to write off certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $29,156,735, representing the principal and interest of 290 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, *Appropriation Act No. 4, 1975* and Loans to the Council of Yukon First Nations for Interim Benefits to the Yukon Elders, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L56c, *Appropriation Act No. 4, 1980-81*	29,156,735	
7b	Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $641,638 representing the principal and interest of 2 accounts owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L53b, *Appropriation Act No. 1, 1970*	641,638	
15b	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	73,522,880	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – *Concluded*		
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
35b	Northern Affairs – Contributions	1,434,000	
40b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of $2,205,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,795,000	
			120,196,522
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of $10,642,675 from Industry Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1	
2b	Program Liability Ceiling under the *Canada Small Business Financing Act* – In accordance with subsection 13(2) of the *Canada Small Business Financing Act*, S.C. 1998, c. 36, the maximum aggregate contingent liability of the Minister in respect of the pilot project established pursuant to the *Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations* is established at $400,000,000	1	
			2
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,552,499 from Industry Vote 25, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75b	National Research Council of Canada – Operating expenditures	2,108,810	
80b	National Research Council of Canada – Capital expenditures	2,815,050	
85b	National Research Council of Canada – Contributions	5,380,000	
			10,303,860
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
97b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,800,000 from Industry Vote 98a, *Appropriation Act No. 3, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,706,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDUSTRY – *Concluded*		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
100b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	300,000	
105b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	595,000	
			895,000
	STATISTICS CANADA		
115b	Statistics Canada – Program expenditures		2,460,000
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures	68,457,029	
5b	Justice – Contributions	9,048,840	
			77,505,869
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		360,000
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	2,993,610	
25b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	680,376	
			3,673,986
	LAW COMMISSION OF CANADA		
35b	Law Commission of Canada – Program expenditures		47,896
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40b	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	311,000	
	OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
45b	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	287,858	
			598,858

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	JUSTICE – *Concluded*		
	SUPREME COURT OF CANADA		
50b	Supreme Court of Canada – Program expenditures		2,469,248
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of $281,749,475 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	290,772,525	
10b	National Defence – Contributions	9,000,000	
			299,772,525
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
5b	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of $804,755 from Natural Resources Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1	
10b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
			2
	PARLIAMENT		
	THE SENATE		
1b	The Senate – Program expenditures		639,000
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures		2,574,434
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures		500,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures		328,690
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
20b	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures		1,337,000
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
25b	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures		1,353,830
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
40b	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures		252,600
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
65b	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures		300,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1b	Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of $6,020,000 from Public Works and Government Services Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	66,325,191	
5b	Government Services – Capital expenditures	120,580,000	
			186,905,191
	COMMUNICATION CANADA		
20b	Communication Canada – Program expenditures		960,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1b	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of $5,229,436 from Solicitor General Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		2,962,564
	CORRECTIONAL SERVICE		
15b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	6,464,000	
20b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	4,214,000	
			10,678,000
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25b	National Parole Board – Program expenditures		1,050,000
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35b	Law Enforcement – Operating expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $7,058,000 from Solicitor General Vote 40, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		41,261,447
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of $4,148,799 from Transport Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1	
20b	Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of $9,767,999 from Transport Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1	
			2

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
2b	Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates	1	
15b	Compensation Adjustments – To authorize the transfer of $1,082,220 from Treasury Board Vote 1, and $375,517 from Treasury Board Vote 10, and $663,000 from Treasury Board Vote 20, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	91,360,263	
			91,360,264
	VETERANS AFFAIRS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,561,000 from Veterans Affairs Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	77,388,766	
10b	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	17,300,000	
			94,688,766
			1,882,904,747

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2003 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY		
1b	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures		6,538,968
	CANADIAN HERITAGE		
	PARKS CANADA AGENCY		
110b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures	31,710,989	
115b	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the *Parks Canada Agency Act*	908,000	
			32,618,989
			39,157,957

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	50,000,000
Canadian Food Inspection Agency	
Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act* (S.C. 1997, c. 6)	3,000,000
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	
Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*	11,919,838
FINANCE	
Department	
Economic, Social and Financial Policies Program	
Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	12,500,000
Public Debt Program	
Interest and Other Costs	800,000,000
Federal-Provincial Transfers Program	
Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	1,000,000
Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(81,000,000)
Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	(11,000,000)
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(38,000,000)
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	
Payments related to the direct financing arrangement under the *Canada Student Financial Assistance Act*	(76,500,000)
The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	(400,000)
The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	(26,400,000)
The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	(100,300,000)
Canada Student Financial Assistance Act (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants	(36,200,000)
Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.1 of the *Department of Human Resources Development Act*	(43,000,000)
Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	(4,000,000)

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	(3,000,000)
Old Age Security payments (R.S., 1985 c. O-9)	(490,000,000)
Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	(50,000,000)
Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	(10,000,000)
Loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Non-Budgetary) (Non-budgetary)	(296,000,000)
INDUSTRY	
Department	
Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	2,200,000
Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	4,740,000
Atlantic Canada Opportunities Agency	
Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	2,400,000
Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	650,000
Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987* (R.S., 1985, c. 41 (4th supp.))	(900,000)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	8,480,000
Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	13,590,000
Western Economic Diversification	
Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	1,130,000
Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	(2,490,000)
NATURAL RESOURCES	
Department	
Canada/Nova Scotia Development Fund	1,111,000
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	8,500,000
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	63,500,000
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	108,735,000
PRIVY COUNCIL	
Chief Electoral Officer	
Expenses of elections	12,010,982

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
SOLICITOR GENERAL	
Royal Canadian Mounted Police	
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	8,913,000
TRANSPORT	
Department	
Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	323,378,000
Total	168,567,820

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Initial Level	$750,000,000
Less:	
Items included in these Supplementary Estimates (B), 2002-2003	119,761,939
Permanent allocations	9,820,468
Current Balance (February 17, 2003)	$620,417,593

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Canadian Food Inspection Agency	
Incremental funding to address core operational and capital requirements	28,996,200
Canadian Grain Commission	
Incremental funding to address core operational requirements	7,500,000
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	29,008,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Support to the Canadian Lumber Trade Alliance	14,850,000
Grants in support of Trade-Related Technical Assistance	500,000
Support to the Canadian Lumber Remanufacturers Alliance	75,000
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	
Indian and Inuit Affairs Program	
Payments to Piikani Nation to implement economic development components of the Piikani Nation/Canada/Alberta/Settlement Agreement	8,000,000
INDUSTRY	
Office of Infrastructure of Canada	
Additional operating costs	2,202,000
JUSTICE	
Department	
Incremental funding to address core operational requirements	14,098,739

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
PRIVY COUNCIL	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
Additional operating costs	1,000,000
TRANSPORT	
Department	
Further Details – Marine Atlantic Inc.	
Operating and capital expenditures for the Marine Atlantic Inc.	7,532,000
VETERANS AFFAIRS	
Department	
Veterans Affairs Program	
Payments to First Nations Veterans	6,000,000
Total	**119,761,939**

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	496,132,547	.....	**6,651,100**	502,783,647
Vote 10b – Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	849,941,192	.....	**161,288,697**	1,011,229,889
Statutory – Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	542,500,000	.....	**50,000,000**	592,500,000
Total Program	.....	.....	**217,939,797**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 1	3,277
Canada Farm Income Program	Vote 1	1,457
	Vote 10	47,914
		49,371
Additional requirements under Agriculture Income Disaster Assistance	Vote 1	1,192
Rural Community Capacity Building	Vote 1	500
Hay West Initiative	Vote 1	225
	Vote 10	375
		600
Grants to support Strategic Infrastructure at Canada's Veterinary Colleges	Vote 10	113,000
Transition to Future Risk Management Programming	Statutory	50,000
		217,940

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	317
Transportation and Communications	(2)	904
Information	(3)	211
Professional and Special Services	(4)	2,770
Rentals	(5)	208
Purchased Repair and Maintenance	(6)	770
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,297
Other Subsidies and Payments	(12)	174
		6,651
Transfer Payments	(10)	211,289
		217,940

Transfer Payments	$
Grants	
Security of the Food System	
Grant to the University of Saskatchewan for the Western College of Veterinary Medicine	22,240,000
Grant to the University of Guelph for the Ontario Veterinary College	37,270,000
Grant to the University of Prince Edward Island for the Atlantic Veterinary College	18,030,000
Grant to the Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	35,460,000
	113,000,000
Contributions	
Security of the Food System	
(S) Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	50,000,000
Contributions for agricultural risk management – Canadian Farm Income Program	47,913,697
	97,913,697
Innovation for Growth	
Contributions under the Agri-Food Assistance Program	**375,000**
	211,288,697

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
Canadian Food Inspection Agency

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 30b – Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	361,604,526	.....	**40,996,700**	402,601,226
Statutory – Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act* (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	**3,000,000**	4,500,000
Total Program	.....	.....	**43,996,700**	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements	Vote 30	38,966
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 30	1,251
Hay West Initiative	Vote 30	780
Increased compensation payments to producers for losses due to animal and plant diseases	Statutory	3,000
		43,997

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	14,282
Transportation and Communications	(2)	4,997
Information	(3)	316
Professional and Special Services	(4)	6,561
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1,931
Utilities, Materials and Supplies	(7)	2,910
		30,997
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	10,000
Transfer Payments	(10)	3,000
		43,997

Transfer Payments	$
Contributions	
Animal Health	
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act*	**3,000,000**

* Funds in the amount of $28,996,200 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
Canadian Grain Commission

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40b – Canadian Grain Commission – Program expenditures	22,434,000	.....	**8,263,813**	30,697,813

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 40	7,500
Operating budget carry forward	Vote 40	764
		8,264

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	1,980
Information	(3)	143
Professional and Special Services	(4)	1,518
Rentals	(5)	2,799
Purchased Repair and Maintenance	(6)	240
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,242
Other Subsidies and Payments	(12)	342
		8,264

* Funds in the amount of $7,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures	2,911,407,636	.....	**6,538,968**	2,917,946,604
Statutory – Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*	24,888,000	.....	**11,919,838**	36,807,838
Total Program	.....	.....	**18,458,806**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	5,000
Additional operating costs	Vote 1	1,539
Revised forecast of respendable revenue due to new projects and increased work for existing projects	Statutory	11,920
		18,459

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	5,151
Information	(3)	144
Professional and Special Services	(4)	4,720
Rentals	(5)	391
Purchased Repair and Maintenance	(6)	2,441
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,926
Other Subsidies and Payments	(12)	24
		14,797
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,408
Transfer Payments	(10)	2,254
		18,459

Transfer Payments	$
Contributions	
Tax Services	
(S) Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	**2,253,838**

Note: The Previous Estimates amount includes $172,702,454 in Vote 1 which was appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

CANADIAN HERITAGE
Department

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 1b – Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of $26,704,642 from Canadian Heritage Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	205,128,869	26,704,642	1	231,833,512

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	26,705
Gross Program Supplement		26,705
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	26,705
		.....

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	11,565
Transportation and Communications	(2)	3,702
Information	(3)	2,604
Professional and Special Services	(4)	4,338
Rentals	(5)	541
Purchased Repair and Maintenance	(6)	695
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,260
		26,705
Less: Funds Available		26,705
		.....

CANADIAN HERITAGE
Canada Council for the Arts

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15b – Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the *Canada Council for the Arts Act*, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	152,016,250	.....	**1,100,000**	153,116,250

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Increased support for Canadian arts organizations	Vote 15	**1,100**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	**1,100**

CANADIAN HERITAGE
Canadian Broadcasting Corporation

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 20b – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	916,410,000	.....	**17,875,000**	934,285,000
Vote 30b – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	99,818,000	.....	**5,272,000**	105,090,000
Total Program	.....	.....	**23,147,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Funding for English and French language radio and television services	Vote 20	17,875
Additional capital costs	Vote 30	5,272
		23,147

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	**23,147**

CANADIAN HERITAGE
Telefilm Canada

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35b – Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the *Telefilm Canada Act*	137,104,000	.....	**284,500**	137,388,500

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 35	**285**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	**285**

CANADIAN HERITAGE
Canadian Museum of Civilization

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40b – Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	78,993,000	.....	**1,000,000**	79,993,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Canadian Internet Cultural Content Strategy	Vote 40	**1,000**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	**1,000**

CANADIAN HERITAGE
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50b – Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures	2,498,000	.....	**928,827**	3,426,827

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Operating budget carry forward	Vote 50	**929**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	**929**

CANADIAN HERITAGE
National Archives of Canada

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 55b – National Archives of Canada – Program expenditures	50,771,069	.....	**571,000**	51,342,069

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 55	**571**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	400
Utilities, Materials and Supplies	(7)	171
		571

CANADIAN HERITAGE
National Capital Commission

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 70b – Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	63,534,000	. . . . .	**665,000**	64,199,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 70	**665**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	**665**

CANADIAN HERITAGE
National Film Board

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 85b – National Film Board Revolving Fund	63,119,083	.....	**1,665,000**	64,784,083

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Canadian Internet Cultural Content Strategy	Vote 85	1,600
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 85	65
		1,665

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Information	(3)	**1,665**

CANADIAN HERITAGE
National Library

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 100b – National Library – Program expenditures	38,748,336	.....	**539,000**	39,287,336

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 100	**539**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Utilities, Materials and Supplies	(7)	**539**

CANADIAN HERITAGE
Parks Canada Agency

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 110b – Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures	333,310,242	.....	**31,710,989**	365,021,231
Vote 115b – Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the *Parks Canada Agency Act*	3,000,000	.....	**908,000**	3,908,000
Total Program	.....	.....	**32,618,989**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core capital requirements	Vote 110	18,000
Forest fire suppression	Vote 110	6,500
Additional operating and capital costs	Vote 110	7,211
Additional capital investment for historical sites	Vote 115	908
		32,619

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	526
Professional and Special Services	(4)	680
Rentals	(5)	1,775
Purchased Repair and Maintenance	(6)	2,200
Utilities, Materials and Supplies	(7)	5,727
		10,908
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	19,511
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2,200
		21,711
		32,619

Note: The Previous Estimates amount includes $45,661,242 in Vote 110, which was appropriated in 2001-2002 and will be spent in 2002-2003.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 2b – Citizenship and Immigration - Pursuant to section 25(2) of the *Financial Administration Act*, to write-off from the Accounts of Canada 2,659 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $664,730 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the *Immigration and Refugee Protection Act*	.....	.....	**664,730**	664,730
Vote 5b – Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $16,227,198 from Citizenship and Immigration Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	328,644,744	16,227,198	**32,005,221**	376,877,163
Total Program	.....	16,227,198	**32,669,951**	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Write-off of outstanding immigration loans	Vote 2	665
Increase to the grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	Vote 5	50,654
Gross Program Supplement		51,319
Less: Funds available from Vote 1 ($16,227,198) due to reduced operating requirements and within Vote 5 ($2,421,581) due to reduced contribution requirements	Vote 5	18,649
		32,670

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	665
Transfer Payments	(10)	50,654
		51,319
Less: Funds Available		18,649
		32,670

Transfer Payments	$
Grants	
Promoting the Integration of Newcomers	
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration *(Funds in the amount of $29,008,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)*	**50,654,000**

* Funds in the amount of $29,008,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
Immigration and Refugee Board of Canada

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 10b – Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures	119,146,540	.....	**649,850**	119,796,390

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 10	**650**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	186
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	464
		650

ENVIRONMENT
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10b – Environment – The grants listed in the Estimates	77,396,750	.....	1	77,396,751

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Grant to Ducks Unlimited Canada	Vote 10	340
Gross Program Supplement		340
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced contribution requirements	Vote 10	340
		.....

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	340
Less: Funds Available		340
		.....

Transfer Payments $

Grants

Nature

Grant to Ducks Unlimited Canada for the Snow Goose Management Program on the Fraser Estuary **340,000**

FINANCE

Department

Economic, Social and Financial Policies Program

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5b – Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates	675,000,000	.....	**75,000,000**	750,000,000
Statutory – Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	.....	.....	**12,500,000**	12,500,000
Total Program	.....	.....	**87,500,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Grant to the World Bank's Heavily Indebted Poor Countries Trust Fund	Vote 5	75,000
Payments to the International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	Statutory	12,500
		87,500

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	**87,500**

Transfer Payments	$
Grants	
International Financial Organizations	
Grant to the World Bank's Heavily Indebted Poor Countries (HIPC) Trust Fund	**75,000,000**
Other Transfer Payments	
International Financial Organizations	
(S) Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	**12,500,000**
	87,500,000

FINANCE
Department
Public Debt Program

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Statutory – Interest and Other Costs	36,300,000,000	.....	**800,000,000**	37,100,000,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Revised forecast of public debt charges	Statutory	**800,000**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Public Debt Charges	(11)	**800,000**

FINANCE

Department

Federal-Provincial Transfers Program

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 16b – Federal-Provincial Transfers – Payment to the Government of Manitoba pursuant to an agreement between the Government of Manitoba and the Government of Canada relating to the settlement between Manitoba and Canada regarding Manitoba's equalization entitlements for the fiscal year commencing April 1, 2000, and all prior fiscal years	.....	.....	**140,000,000**	140,000,000
Statutory – Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	30,000,000	.....	**1,000,000**	31,000,000
Statutory – Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	10,545,000,000	.....	**(81,000,000)**	10,464,000,000
Statutory – Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	(556,000,000)	.....	**(11,000,000)**	(567,000,000)
Statutory – Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(2,522,000,000)	.....	**(38,000,000)**	(2,560,000,000)
Total Program	.....	.....	**11,000,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
To make a one-time settlement payment to the Government of Manitoba with respect to Manitoba's equalization entitlements	Vote 16	140,000
Revised forecast of transfer payments to provincial governments	Statutory	(129,000)
		11,000

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	**11,000**

Transfer Payments	$
Other Transfer Payments	
Transfer Payments	
Payment to the Government of Manitoba	140,000,000
(S) Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	1,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(81,000,000)
(S) Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	(11,000,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(38,000,000)
	11,000,000

FINANCE
Auditor General

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20b – Auditor General – Program expenditures	62,886,800	.....	**687,500**	63,574,300

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 20	**688**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	78
Purchased Repair and Maintenance	(6)	610
		688

FINANCE
Canadian International Trade Tribunal

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 25b – Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	8,157,700	.....	**418,000**	8,575,700

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 25	**418**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	40
Information	(3)	30
Professional and Special Services	(4)	215
Purchased Repair and Maintenance	(6)	90
Utilities, Materials and Supplies	(7)	43
		418

FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of $12,110,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, and $344,600 from Fisheries and Oceans Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,044,365,237	12,454,600	**43,458,250**	1,100,278,087
Vote 10b – Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	187,478,218	(344,600)	**1**	187,133,619
Total Program	.....	12,110,000	**43,458,251**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	52,081
Additional operating costs	Vote 1	2,777
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 1	930
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 1	125
Additional grant requirements	Vote 10	1,000
Gross Program Supplement		56,913
Less: Funds available from Vote 5 ($12,110,000) due to reduced capital requirements and from and within Vote 10 ($1,344, 600) due to reduced grants and contributions requirements	Vote 1	12,455
	Vote 10	1,000
		13,455
		43,458

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	37,357
Transportation and Communications	(2)	2,361
Information	(3)	153
Professional and Special Services	(4)	4,907
Rentals	(5)	490
Purchased Repair and Maintenance	(6)	4,726
Utilities, Materials and Supplies	(7)	5,919
		55,913
Transfer Payments	(10)	1,000
		56,913
Less: Funds Available		13,455
		43,458

Transfer Payments	$
Grants	
Fisheries and Oceans Science	
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**1,000,000**

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of $12,027,364 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	1,117,073,722	12,027,364	**1**	1,129,101,087
Vote 10b – Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of $5,863,436 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	452,095,100	5,863,436	**46,607,438**	504,565,974
Total Program	. . . . .	17,890,800	**46,607,439**	. . . . .

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Additional funding related to international organizations in Canada	Vote 1	6,300
Compensation for currency fluctuations	Vote 1	4,897
Additional operating costs	Vote 1	830
Grant to the Centre for International Governance Innovation	Vote 10	30,000
Assistance to the Canadian softwood lumber sector	Vote 10	15,000
Canada's contributions to costs of the International Criminal Court	Vote 10	1,350
Youth Employment Strategy	Vote 10	705
World Summit on Sustainable Development	Vote 10	700
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	Vote 10	108
Additional grant and contribution requirements	Vote 10	4,608
Gross Program Supplement		64,498
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital requirements	Vote 1	12,027
	Vote 10	5,864
		17,891
		46,607

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,924
Transportation and Communications	(2)	647
Professional and Special Services	(4)	532
Rentals	(5)	7,897
Purchased Repair and Maintenance	(6)	380
Utilities, Materials and Supplies	(7)	647
		12,027
Transfer Payments	(10)	52,471
		64,498
Less: Funds Available		17,891
		46,607

* Funds in the amount of $15,425,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Corporate Services		
ALGIERS, ALGERIA		
Construction of three staff quarters	2,533	35
BELGRADE, YUGOSLAVIA		
Official residence renovations	1,506	78
CAIRO, EGYPT		
Official residence renovations	2,500	200
NEW DELHI, INDIA		
Chancery ventilation system replacement	1,579	10

Transfer Payments	$
Grants	
Trade and Economic Policy	
Grant to the Centre for International Governance Innovation	30,000,000
Support to the Canadian Lumber Trade Alliance *(Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)*	14,850,000
Grants in support of Trade-Related Technical Assistance *(Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)*	500,000
Support to the Canadian Lumber Remanufacturers Alliance *(Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)*	75,000
Support to the Independent Lumber Remanufacturers Association	75,000
	45,500,000
International Security and Cooperation	
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	**3,674,674**
Public Diplomacy	
Grants in aid of cultural relations	**107,500**
Contributions	
International Security and Cooperation	
International Criminal Court	1,350,000
Youth International Internship Program	705,000
International Environmental Agreements	700,000
Canadian Education Centres	433,700
	3,188,700
	52,470,874

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE
Canadian International Development Agency

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 20b – Canadian International Development Agency – Operating expenditures	203,493,000	.....	**2,616,285**	206,109,285
Vote 25b – Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates	1,525,982,501	.....	**230,854,400**	1,756,836,901
Total Budgetary	.....	.....	**233,470,685**	.....
Non-Budgetary				
Vote L30b – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $187,488,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	2	.....	**1**	3
Total Program	.....	.....	**233,470,686**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Canada Fund for Africa	Vote 20	2,560
	Vote 25	39,354
		41,914
Additional operating costs	Vote 20	57
Additional grant requirements for international assistance	Vote 25	191,500
	Vote L30	.....
		191,500
		233,471

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	963
Transportation and Communications	(2)	497
Information	(3)	200
Professional and Special Services	(4)	957
		2,617
Transfer Payments	(10)	230,854
		233,471

Transfer Payments	$
Grants	
Multilateral Programs	
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions	108,200,000
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries	52,140,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals	31,160,000
	191,500,000
Contributions	
Geographic Programs	
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific development projects, programs and activities.	**39,354,400**
	230,854,400

HEALTH
Department

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 1b – Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of $24,087,798 from Health Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,495,484,910	24,087,798	**51,391,781**	1,570,964,489
Vote 5b – Health – The grants listed in the Estimates	1,056,686,504	(24,087,798)	**1**	1,032,598,707
Total Program	.....	.....	**51,391,782**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional funding for First Nations and Inuit Health Programs Sustainability	Vote 1	36,114
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	19,000
Federal Tobacco Control Strategy	Vote 1	11,682
Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products	Vote 1	6,030
Funding for preparatory work related to proposed assisted human reproduction legislation	Vote 1	2,154
Government On-Line initiatives	Vote 1	500
Additional grant requirements	Vote 5	856
Gross Program Supplement		76,336
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	24,088
	Vote 5	856
		24,944
		51,392

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	4,085
Transportation and Communications	(2)	12,751
Information	(3)	1,059
Professional and Special Services	(4)	24,667
Rentals	(5)	353
Purchased Repair and Maintenance	(6)	706
Utilities, Materials and Supplies	(7)	28,329
Other Subsidies and Payments	(12)	353
		72,303
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,177
Transfer Payments	(10)	856
		76,336
Less: Funds Available		24,944
		51,392

Transfer Payments	$
Grants	
Health Care Policy	
Health Care Strategies Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnerships Grant Program	**855,500**

HEALTH
Canadian Institutes of Health Research

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15b – Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	615,301,000	.....	**300,000**	615,601,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional grant requirements	Vote 15	**300**

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	**300**

Transfer Payments	$
Grants	
Creation and translation of new knowledge for improving health	
Grants for research projects and personnel support	**300,000**

HEALTH

Hazardous Materials Information Review Commission

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 20b – Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures	2,737,250	.....	**150,500**	2,887,750

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 20	**151**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	150
Professional and Special Services	(4)	1
		151

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	549,853,071	.....	**8,033,054**	557,886,125
Vote 5b – Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions	1,031,584,003	.....	**45,754,538**	1,077,338,541
Statutory – Payments related to the direct financing arrangement under the *Canada Student Financial Assistance Act*	196,000,000	.....	**(76,500,000)**	119,500,000
Statutory – The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	900,000	.....	**(400,000)**	500,000
Statutory – The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	65,500,000	.....	**(26,400,000)**	39,100,000
Statutory – The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	242,100,000	.....	**(100,300,000)**	141,800,000
Statutory – *Canada Student Financial Assistance Act* (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants	120,100,000	.....	**(36,200,000)**	83,900,000
Statutory – Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.1 of the *Department of Human Resources Development Act*	423,000,000	.....	**(43,000,000)**	380,000,000
Statutory – Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	63,000,000	.....	**(4,000,000)**	59,000,000
Statutory – Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	15,900,000	.....	**(3,000,000)**	12,900,000
Statutory – Old Age Security payments (R.S., 1985 c. O-9)	20,359,000,000	.....	**(490,000,000)**	19,869,000,000
Statutory – Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	5,589,000,000	.....	**(50,000,000)**	5,539,000,000
Statutory – Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	402,000,000	.....	**(10,000,000)**	392,000,000
Total Budgetary	.....	.....	**(786,012,408)**	.....
Non-Budgetary				
Statutory – Loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Non-Budgetary)	1,800,000,000	.....	**(296,000,000)**	1,504,000,000
Total Program	.....	.....	**(1,082,012,408)**	.....

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
Department

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 1	8,033
Grants to maintain support to provincial or territorial student assistance programs	Vote 5	54,278
Grant to the Peter Gzowski Foundation for Literacy	Vote 5	5,000
Canada Student Loans Program	Statutory	(242,800)
Canada Education Savings Grants	Statutory	(43,000)
Compensation respecting government employees and merchant seamen	Statutory	(4,000)
Revised forecast of Income Security payments	Statutory	(550,000)
Direct loans to students under the new financing arrangement (including repayments of $96,000,000)	Statutory	(296,000)
Gross Program Supplement		(1,068,489)
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 5	13,523
		(1,082,012)

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,575
Information	(3)	200
Professional and Special Services	(4)	(42,863)
Rentals	(5)	3,349
		(37,739)
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,672
Transfer Payments	(10)	(736,422)
		(772,489)
Less: Funds Available		13,523
		(786,012)

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
Department

Transfer Payments	$
Grants	
Income Security	
(S) Old Age Security payments	(490,000,000)
(S) Guaranteed Income Supplement payments	(50,000,000)
(S) Allowance Payments	(10,000,000)
	(550,000,000)
Human Resources Investment	
Grant to the Peter Gzowski Foundation for Literacy	5,000,000
Grant to the Government of Quebec to ensure appropriate support of its provincial student assistance program	53,680,019
Grant to the Government of the Northwest Territories to ensure appropriate support of its territorial student assistance program	336,485
Grant to the Government of Nunavut to ensure appropriate support of its territorial student assistance program	261,191
(S) Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans (RESPs) for the benefit of beneficiaries named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the *Department of Human Resources Development Act*	(43,000,000)
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act Regulations*	(36,200,000)
	(19,922,305)
Contributions	
Human Resources Investment	
(S) Payments related to the direct financing arrangement under the *Canada Student Financial Assistance Act*	(39,400,000)
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	(400,000)
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	(26,400,000)
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	(100,300,000)
	(166,500,000)
	(736,422,305)

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 20b – Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	4,013,763	.....	**71,000**	4,084,763

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 20	71

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	71

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Administration Program

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Administration – Program expenditures	104,451,400	.....	**10,022,000**	114,473,400

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	**10,022**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	**10,022**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 5b – Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of $4,519,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	357,714,129	4,519,000	**1,624,269**	363,857,398
Vote 6b – Pursuant to section 25 of the *Financial Administration Act*, to write off certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $29,156,735, representing the principal and interest of 290 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, *Appropriation Act No. 4, 1975* and Loans to the Council of Yukon First Nations for Interim Benefits to the Yukon Elders, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L56c, *Appropriation Act No. 4, 1980-81*	.....	.....	**29,156,735**	29,156,735
Vote 7b – Pursuant to section 24.1 of the *Financial Administration Act*, to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to $641,638 representing the principal and interest of 2 accounts owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L53b, *Appropriation Act No. 1, 1970*	.....	.....	**641,638**	641,638
Vote 15b – Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	4,352,802,618	.....	**73,522,880**	4,426,325,498
Total Program	.....	4,519,000	**104,945,522**	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Out of court settlements	Vote 5	6,143
Debt write off	Vote 6	29,157
Debt forgiveness	Vote 7	642
Additional payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in the area of capital facilities and maintenance	Vote 15	35,523
Settlement of a specific claim with Kahkewistahaw First Nation	Vote 15	30,000
Additional grant requirements	Vote 15	8,000
Gross Program Supplement		109,465
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced capital requirements	Vote 5	4,519
		104,946

* Funds in the amount of $8,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	194
Other Subsidies and Payments	(12)	35,748
		35,942
Transfer Payments	(10)	73,523
		109,465
Less: Funds Available		4,519
		104,946

Transfer Payments	$
Grants	
Claims	
Grants to Indian bands to settle specific claims	30,000,000
Payments to Piikani Nation to implement economic development components of the Piikani Nation/Canada/Alberta/Settlement Agreement *(Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)*	8,000,000
	38,000,000
Contributions	
Indian and Inuit Programming	
Payments totaling $3,559,152,000 to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in areas such as economic development, education, social development, capital facilities and maintenance, and Indian government support:	
Capital Facilities and Maintenance	**35,522,880**
	73,522,880

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Northern Affairs Program

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35b – Northern Affairs – Contributions	78,562,900	.....	**1,434,000**	79,996,900
Vote 40b – Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of $2,205,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	21,600,000	2,205,000	**3,795,000**	27,600,000
Total Program	.....	2,205,000	**5,229,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional contribution requirements	Vote 35	1,434
Northern Air Stage Parcel Service	Vote 40	6,000
Gross Program Supplement		7,434
Less: Funds available from Vote 30 due to reduced operating requirements	Vote 40	2,205
		5,229

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Other Subsidies and Payments	(12)	6,000
Transfer Payments	(10)	1,434
		7,434
Less: Funds Available		2,205
		5,229

Transfer Payments	$
Contributions	
Northern Affairs Programming	
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North	**1,434,000**

INDUSTRY
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of $10,642,675 from Industry Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	479,920,359	10,642,675	**1**	490,563,035
Vote 2b – Program Liability Ceiling under the *Canada Small Business Financing Act* – In accordance with subsection 13(2) of the *Canada Small Business Financing Act*, S.C. 1998, c. 36, the maximum aggregate contingent liability of the Minister in respect of the pilot project established pursuant to the *Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations* is established at $400,000,000	.....	.....	**1**	1
Statutory – Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	32,000,000	.....	**2,200,000**	34,200,000
Statutory – Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	29,000,000	.....	**4,740,000**	33,740,000
Total Program	.....	10,642,675	**6,940,002**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating requirements for the Competition Bureau	Vote 1	4,000
Government On-Line initiatives	Vote 1	3,000
Establishment of the Canadian Apparel and Textile Industries Program	Vote 1	916
World Summit on Sustainable Development	Vote 1	854
Assistance to the Canadian softwood lumber sector	Vote 1	534
Youth Employment Strategy	Vote 1	235
Additional operating costs	Vote 1	1,104
Payments to lenders in respect of the pilot project established pursuant to the *Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations*	Vote 2	.....
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Small Business Loans Act*	Statutory	2,200
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Canada Small Business Financing Act*	Statutory	4,740
Gross Program Supplement		17,583
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	10,643
		6,940

INDUSTRY
Department

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,431
Transportation and Communications	(2)	2,144
Information	(3)	663
Professional and Special Services	(4)	5,414
Rentals	(5)	211
Purchased Repair and Maintenance	(6)	20
Utilities, Materials and Supplies	(7)	505
		10,388
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	255
Transfer Payments	(10)	6,940
		17,583
Less: Funds Available		10,643
		6,940

Transfer Payments	$
Contributions	
Industry Sector Development	
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	2,200,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	4,740,000
	6,940,000

INDUSTRY
Atlantic Canada Opportunities Agency

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20b – Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,552,499 from Industry Vote 25, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	72,501,875	2,552,499	**1**	75,054,375
Statutory – Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	2,000,000	.....	**2,400,000**	4,400,000
Statutory – Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	2,000,000	.....	**650,000**	2,650,000
Statutory – Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987* (R.S., 1985, c. 41 (4th supp.))	1,000,000	.....	**(900,000)**	100,000
Total Program	.....	2,552,499	**2,150,001**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 20	2,552
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Small Business Loans Act*	Statutory	2,400
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Canada Small Business Financing Act*	Statutory	650
Payments to lenders in respect of claims for loans made pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*	Statutory	(900)
Gross Program Supplement		4,702
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced contribution requirements	Vote 20	2,552
		2,150

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	97
Transportation and Communications	(2)	799
Information	(3)	128
Professional and Special Services	(4)	1,466
Rentals	(5)	52
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10
		2,552
Transfer Payments	(10)	2,150
		4,702
Less: Funds Available		2,552
		2,150

INDUSTRY
Atlantic Canada Opportunities Agency

Transfer Payments	$
Contributions	
Development	
(S) Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act*	2,400,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	650,000
(S) Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*	(900,000)
	2,150,000

INDUSTRY
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Statutory – Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	17,000,000	.....	**8,480,000**	25,480,000
Statutory – Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	14,000,000	.....	**13,590,000**	27,590,000
Total Program	.....	.....	**22,070,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Small Business Loans Act*	Statutory	8,480
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Canada Small Business Financing Act*	Statutory	13,590
		22,070

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	**22,070**

Transfer Payments	$
Contributions	
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec	
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	8,480,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	13,590,000
	22,070,000

INDUSTRY
National Research Council of Canada

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 75b – National Research Council of Canada – Operating expenditures	326,234,317	.....	**2,108,810**	328,343,127
Vote 80b – National Research Council of Canada – Capital expenditures	95,616,200	.....	**2,815,050**	98,431,250
Vote 85b – National Research Council of Canada – Contributions	141,860,000	.....	**5,380,000**	147,240,000
Total Program	.....	.....	**10,303,860**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Regional / National Innovation Infrastructure Initiative	Vote 75	2,109
	Vote 80	1,025
	Vote 85	2,380
		5,514
Biopharmaceutical Technology Cluster Initiative	Vote 80	1,790
Increased funding for Industrial Research Assistance Program	Vote 85	3,000
		10,304

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	2,023
Utilities, Materials and Supplies	(7)	86
		2,109
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	2,815
Transfer Payments	(10)	5,380
		10,304

Transfer Payments	$
Contributions	
Research and Technology Innovation	
National Science Foundation of the United States in support of the construction and operation of the Gemini telescopes	847,000
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	1,533,000
	2,380,000
Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure	
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology	**3,000,000**
	5,380,000

INDUSTRY
Office of Infrastructure of Canada

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 97b – Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of $1,800,000 from Industry Vote 98a, *Appropriation Act No. 3, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,026,000	1,800,000	**1,706,000**	9,532,000

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 97	3,506
Gross Program Supplement		3,506
Less: Funds available from Vote 98a due to reduced contribution requirements	Vote 97	1,800
		1,706

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,134
Transportation and Communications	(2)	632
Information	(3)	400
Professional and Special Services	(4)	700
Rentals	(5)	200
Utilities, Materials and Supplies	(7)	400
		3,466
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	40
		3,506
Less: Funds Available		1,800
		1,706

* Funds in the amount of $2,202,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

INDUSTRY
Social Sciences and Humanities Research Council

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 100b – Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	16,081,436	.....	**300,000**	16,381,436
Vote 105b – Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	189,354,000	.....	**595,000**	189,949,000
Total Program	.....	.....	**895,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 100	300
Support for Centres of Excellence	Vote 105	595
		895

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	60
Information	(3)	20
Professional and Special Services	(4)	125
Rentals	(5)	25
Purchased Repair and Maintenance	(6)	20
		250
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	50
Transfer Payments	(10)	595
		895

Transfer Payments	$
Grants	
Support of Research and Scholarship	
Grants and Scholarships	**595,000**

INDUSTRY
Statistics Canada

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 115b – Statistics Canada – Program expenditures ..	343,815,032	.....	**2,460,000**	346,275,032

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
2006 Census	Vote 115	**2,460**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	**2,460**

INDUSTRY
Western Economic Diversification

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Statutory – Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	12,000,000	.....	**1,130,000**	13,130,000
Statutory – Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	10,000,000	.....	**(2,490,000)**	7,510,000
Total Program	.....	.....	**(1,360,000)**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Small Business Loans Act*	Statutory	1,130
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the *Canada Small Business Financing Act*	Statutory	(2,490)
		(1,360)

Objects of Expenditure		$000s
Transfer Payments	(10)	**(1,360)**

Transfer Payments	$
Contributions	
Western Economic Diversification	
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	1,130,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	(2,490,000)
	(1,360,000)

JUSTICE
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Justice – Operating expenditures	388,085,757	.....	**68,457,029**	456,542,786
Vote 5b – Justice – Contributions	443,126,117	.....	**9,048,840**	452,174,957
Total Program	.....	.....	**77,505,869**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Canadian Firearms Program	Vote 1	50,589
	Vote 5	8,858
		59,447
* Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	16,436
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 1	391
Additional operating costs	Vote 1	1,041
Partnering with the Voluntary Sector	Vote 5	191
		77,506

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	28,295
Transportation and Communications	(2)	6,185
Information	(3)	3,976
Professional and Special Services	(4)	22,812
Rentals	(5)	1,205
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1,044
Utilities, Materials and Supplies	(7)	1,285
Other Subsidies and Payments	(12)	281
		65,083
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,374
Transfer Payments	(10)	9,049
		77,506

Transfer Payments	$
Contributions	
Law and Policy	
Contributions to the provinces and territories for the Canadian Firearms Program	8,858,370
Justice Partnership and Innovation Fund	190,470
	9,048,840

* Funds in the amount of $14,098,739 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

JUSTICE
Canadian Human Rights Commission

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 10b – Canadian Human Rights Commission – Program expenditures	20,021,660	.....	**360,000**	20,381,660

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 10	**360**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	122
Professional and Special Services	(4)	238
		360

JUSTICE
Commissioner for Federal Judicial Affairs

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20b – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	5,169,000	.....	**2,993,610**	8,162,610
Vote 25b – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	527,000	.....	**680,376**	1,207,376
Total Program	.....	.....	**3,673,986**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements	Vote 20	2,834
	Vote 25	673
		3,507
Operating budget carry forward	Vote 20	160
	Vote 25	7
		167
		3,674

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	585
Transportation and Communications	(2)	250
Professional and Special Services	(4)	2,059
Utilities, Materials and Supplies	(7)	105
		2,999
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	675
		3,674

JUSTICE
Law Commission of Canada

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35b – Law Commission of Canada – Program expenditures	2,915,000	.....	**47,896**	2,962,896

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Operating budget carry forward	Vote 35	**48**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	**48**

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Office of the Information Commissioner of Canada Program

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40b – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	4,387,188	.....	**311,000**	4,698,188

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 40	**311**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	60
Professional and Special Services	(4)	251
		311

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Office of the Privacy Commissioner of Canada Program

Budgetary	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Vote 45b – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	9,569,812	.....	**287,858**	9,857,670

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 45	**288**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	128
Information	(3)	2
Professional and Special Services	(4)	158
		288

JUSTICE
Supreme Court of Canada

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 50b – Supreme Court of Canada – Program expenditures	15,167,928	.....	**2,469,248**	17,637,176

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational and capital requirements	Vote 50	**2,469**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	699
Transportation and Communications	(2)	75
Professional and Special Services	(4)	1,340
Utilities, Materials and Supplies	(7)	233
		2,347
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	122
		2,469

NATIONAL DEFENCE
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 1b – National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of $281,749,475 from National Defence Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,749,288,159	281,749,475	**290,772,525**	9,321,810,159
Vote 10b – National Defence – Contributions	354,045,203	.....	**9,000,000**	363,045,203
Total Program	.....	281,749,475	**299,772,525**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 1	293,000
	Vote 10	4,000
		297,000
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 1	270,000
Quality of Life in the Canadian Forces	Vote 1	8,225
Additional operating costs	Vote 1	1,297
Public security and anti-terrorism initiatives	Vote 10	5,000
		581,522
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital expenditures	Vote 1	281,749
		299,773

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	27
Transportation and Communications	(2)	33,765
Professional and Special Services	(4)	160,848
Rentals	(5)	13,325
Purchased Repair and Maintenance	(6)	169,275
Utilities, Materials and Supplies	(7)	61,327
		438,567
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	133,955
Transfer Payments	(10)	9,000
		581,522
Less: Funds Available		281,749
		299,773

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Conduct Operations		
Army Global Positioning System Equipment Replacement	76,577	610
Wheeled Light Armoured Vehicle Life Extension	230,801	37,423
Advanced Lightweight Anti-Armour Weapon System	196,404	685
High Frequency Surface Wave Radar Upgrade	6,445	4,846
Canadian Disruptive Pattern for Arid Regions – Additional Clothing and Equipment Accessories	1,576	1,576
Sustain Forces		
Bedford Ammunition Transit and Maintenance Facilities	18,336	7,350
Performance Oriented Electronic Training – Expansion Building Complex (Kingston)	1,500	1,500
Canadian Forces Health Information System	108,152	6,356
Recapitalization of dormitories – Royal Military College (Kingston)	47,660	5,300

Transfer Payments	$
Contributions	
Corporate Policy and Strategy	
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the *Emergency Preparedness Act*	5,000,000
NATO military budgets and agencies	4,000,000
	9,000,000

NATURAL RESOURCES
Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 5b – Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of $804,755 from Natural Resources Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	16,680,000	804,755	**1**	17,484,756
Vote 10b – Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	153,085,000	.....	**1**	153,085,001
Statutory – Canada/Nova Scotia Development Fund	2,492,000	.....	**1,111,000**	3,603,000
Statutory – Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	13,000,000	.....	**8,500,000**	21,500,000
Statutory – Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	1,200,000	.....	**63,500,000**	64,700,000
Statutory – Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	.....	.....	**108,735,000**	108,735,000
Total Program	.....	804,755	**181,846,002**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional capital costs	Vote 5	805
Additional grant requirements	Vote 10	225
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	Statutory	108,735
Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s)	Statutory	63,500
Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	Statutory	8,500
Canada/Nova Scotia Development Fund	Statutory	1,111
Gross Program Supplement		182,876
Less: Funds available from Vote 1 ($804,755) due to reduced operating requirements and within Vote 10 ($225,000) due to reduced grant and contribution requirements	Vote 5	805
	Vote 10	225
		1,030
		181,846

Objects of Expenditure		$000s
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	805
Transfer Payments	(10)	182,071
		182,876
Less: Funds Available		1,030
		181,846

NATURAL RESOURCES
Department

Transfer Payments	$
Grants	
Environmental Protection and Mitigation	
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**225,000**
Contributions	
Economic and Social Benefits	
(S) Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	108,735,000
(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s)	63,500,000
(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	8,500,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	1,111,000
	181,846,000
	182,071,000

PARLIAMENT
The Senate

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – The Senate – Program expenditures	40,716,950	.....	**639,000**	41,355,950

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 1	**639**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	90
Professional and Special Services	(4)	549
		639

PARLIAMENT
House of Commons

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 5b – House of Commons – Program expenditures	198,795,292	.....	**2,574,434**	201,369,726

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 5	**2,574**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	792
Transportation and Communications	(2)	1,462
Professional and Special Services	(4)	62
Utilities, Materials and Supplies	(7)	100
		2,416
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	158
		2,574

PARLIAMENT
Library of Parliament

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 10b – Library of Parliament – Program expenditures	23,362,000	.....	**500,000**	23,862,000

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 10	**500**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	**500**

PRIVY COUNCIL
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Privy Council – Program expenditures	124,073,842	.....	**328,690**	124,402,532

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 1	**329**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	30
Professional and Special Services	(4)	255
Utilities, Materials and Supplies	(7)	14
		299
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	30
		329

PRIVY COUNCIL
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 20b – Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	3,532,051	.....	**1,337,000**	4,869,051

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 20	**1,337**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	83
Transportation and Communications	(2)	536
Professional and Special Services	(4)	382
Rentals	(5)	336
		1,337

* Funds in the amount of $1,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

PRIVY COUNCIL
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 25b – Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	25,504,900	.....	**1,353,830**	26,858,730

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 25	**1,354**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	64
Transportation and Communications	(2)	52
Professional and Special Services	(4)	426
Rentals	(5)	2
Purchased Repair and Maintenance	(6)	90
Utilities, Materials and Supplies	(7)	59
		693
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	661
		1,354

PRIVY COUNCIL
Chief Electoral Officer

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Statutory – Expenses of elections	44,841,000	.....	**12,010,982**	56,851,982

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Increased expenses of elections	Statutory	**12,011**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	4,941
Transportation and Communications	(2)	437
Information	(3)	655
Professional and Special Services	(4)	2,255
Purchased Repair and Maintenance	(6)	906
Utilities, Materials and Supplies	(7)	198
Other Subsidies and Payments	(12)	24
		9,416
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	100
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	1,890
		1,990
Transfer Payments	(10)	605
		12,011

Transfer Payments	$
Other Transfer Payments	
Elections	
(S) Reimbursement of eligible election expenses to candidates and registered political parties for the May and December 2002 by-elections	**605,000**

PRIVY COUNCIL
National Round Table on the Environment and the Economy

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 40b – National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	4,572,000	.....	**252,600**	4,824,600

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Operating budget carry forward	Vote 40	**253**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	**253**

PRIVY COUNCIL
Public Service Staff Relations Board

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 65b – Public Service Staff Relations Board – Program expenditures	5,771,250	.....	**300,000**	6,071,250

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional operating costs	Vote 65	**300**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	30
Information	(3)	20
Professional and Special Services	(4)	220
Rentals	(5)	10
Purchased Repair and Maintenance	(6)	10
Utilities, Materials and Supplies	(7)	10
		300

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of $6,020,000 from Public Works and Government Services Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,876,429,831	6,020,000	**66,325,191**	1,948,775,022
Vote 5b – Government Services – Capital expenditures	341,603,000	.....	**120,580,000**	462,183,000
Total Program	.....	6,020,000	**186,905,191**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional accommodation requirements related to increased client demand	Vote 1	31,254
	Vote 5	9,705
		40,959
Government On-Line initiatives	Vote 1	14,322
Additional operating costs	Vote 1	26,769
Acquisition of the Skyline Campus - Ottawa	Vote 5	96,875
Capital budget carry forward	Vote 5	14,000
Gross Program Supplement		192,925
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced contribution requirements	Vote 1	6,020
		186,905

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	905
Transportation and Communications	(2)	393
Professional and Special Services	(4)	13,024
Rentals	(5)	58,023
		72,345
Capital		
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	120,580
		192,925
Less: Funds Available		6,020
		186,905

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Real Property Services		
ATLANTIC		
Nova Scotia - Ingonish - New Government of Canada Building	2,250	181
Prince Edward Island - Charlottetown - Proposed New Government of Canada Building Construction	36,134	1,117
QUEBEC		
Gaspe - Expansion	2,772	250
Westmount - Headquarters - Major Replacement	2,000	200
ONTARIO		
Toronto - Joseph Sheppard Government of Canada Building - Fan Motors Replacement	1,353	115
NATIONAL CAPITAL REGION		
Gatineau - Place du Portage I & II - Elevator Upgrade	5,500	500
Gatineau - Place du Portage I & II - Refurbish Lobbies	1,331	200
Ottawa - Forintek Building - Renovation and Fit-up	21,044	700
Ottawa - Central Heating and Cooling Plant Tunney's Pasture - Replacement	3,534	200
Ottawa - Portrait Gallery - Renovation	27,377	775
Ottawa - Cellulose nitrate film storage facility - National Archives of Canada - New Construction	10,031	601
Ottawa - Royal Canadian Mounted Police Headquarter - Exterior Lighting	1,236	85
Ottawa - Public Archives - Roof Replacement	1,280	90
Ottawa - 111 Sussex Drive - Renovation	15,981	2,538
Ottawa - Skyline Campus Acquisition	176,847	96,875
PARLIAMENTARY PRECINCT		
Ottawa - La Promenade - Upgrade Electrical Systems	1,526	60
Ottawa - Victoria Building - Committee Rooms and Security Fit-up	9,800	1,520
Ottawa - Centre Block Underground Services	8,947	225
WESTERN		
Manitoba - Winnipeg - Canadian Grain Commission - Building Upgrade 303 Main Street	3,900	1,804

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
Communication Canada

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 20b – Communication Canada – Program expenditures	133,138,960	.....	**960,000**	134,098,960

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Government On-Line initiatives	Vote 20	**960**

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Professional and Special Services	(4)	**960**

SOLICITOR GENERAL
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of $5,229,436 from Solicitor General Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	93,167,079	5,229,436	**2,962,564**	101,359,079

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to reimburse the RCMP for First Nations Community Policing Services	Vote 1	7,500
Additional operating costs	Vote 1	692
Gross Program Supplement		8,192
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution requirements	Vote 1	5,229
		2,963

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	92
Professional and Special Services	(4)	8,100
		8,192
Less: Funds Available		5,229
		2,963

SOLICITOR GENERAL
Correctional Service

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 15b – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	1,207,840,260	.....	**6,464,000**	1,214,304,260
Vote 20b – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	126,900,000	.....	**4,214,000**	131,114,000
Total Program	.....	.....	**10,678,000**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressures	Vote 15	5,500
Additional operating costs	Vote 15	964
Renewal of the Offender Management System	Vote 20	4,214
		10,678

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	4,200
Transportation and Communications	(2)	100
Professional and Special Services	(4)	3,424
Rentals	(5)	450
Purchased Repair and Maintenance	(6)	1,000
Utilities, Materials and Supplies	(7)	950
Other Subsidies and Payments	(12)	554
		10,678

SOLICITOR GENERAL
National Parole Board

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	$	$	$	$
Vote 25b – National Parole Board – Program expenditures	28,725,416	.....	**1,050,000**	29,775,416

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Incremental funding to address core operational requirements	Vote 25	700
Renewal of the Offender Management System	Vote 25	350
		1,050

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Transportation and Communications	(2)	300
Professional and Special Services	(4)	750
		1,050

SOLICITOR GENERAL
Royal Canadian Mounted Police

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 35b – Law Enforcement – Operating expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of $7,058,000 from Solicitor General Vote 40, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,257,529,148	7,058,000	**41,261,447**	1,305,848,595
Statutory – To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	16,000,000	.....	**8,913,000**	24,913,000
Total Program	.....	7,058,000	**50,174,447**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional funding for Contract Policing services	Vote 35	27,745
Additional operating costs	Vote 35	20,574
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	Statutory	8,913
Gross Program Supplement		57,232
Less: Funds available from Vote 40 due to reduced capital requirements	Vote 35	7,058
		50,174

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	20,574
Transportation and Communications	(2)	6,370
Information	(3)	58
Professional and Special Services	(4)	7,936
Rentals	(5)	2,388
Purchased Repair and Maintenance	(6)	2,281
Utilities, Materials and Supplies	(7)	3,965
Other Subsidies and Payments	(12)	1,727
		45,299
Capital		
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,020
Transfer Payments	(10)	8,913
		57,232
Less: Funds Available		7,058
		50,174

Transfer Payments	$
Grants	
Corporate Infrastructure	
(S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	**8,913,000**

TRANSPORT
Department

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of $4,148,799 from Transport Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	129,151,010	4,148,799	1	133,299,810
Vote 20b – Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of $9,767,999 from Transport Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote	36,613,000	9,767,999	1	46,381,000
Statutory – Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	.....	.....	**323,378,000**	323,378,000
Total Program	.....	13,916,798	**323,378,002**	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Transfer of responsibilities for the Corporate Implementation Group	Vote 1	1,995
Hay West Initiative	Vote 1	1,200
Additional operating costs	Vote 1	954
Increase payment to Marine Atlantic Inc.	Vote 20	9,768
Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	Statutory	323,378
Gross Program Supplement		337,295
Less: Funds available from Vote 5 ($4,148,799) due to reduced capital requirements and from Vote 10 ($9,767,999) due to reduced contribution requirements	Vote 1	4,149
	Vote 20	9,768
		13,917
		323,378

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,746
Transportation and Communications	(2)	455
Information	(3)	51
Professional and Special Services	(4)	1,414
Rentals	(5)	58
Purchased Repair and Maintenance	(6)	223
Utilities, Materials and Supplies	(7)	202
Other Subsidies and Payments	(12)	333,146
		337,295
Less: Funds Available		13,917
		323,378

* Funds in the amount of $7,532,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this program.

TRANSPORT
Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2002-2003
	$000s	$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Safety and Security		
NATIONAL CAPITAL REGION		
Road Safety		
Purchase and upgrade equipment and facilities at Transport Canada's motor vehicle test centre	9,577	1,858
Aircraft Services		
King Air full flight simulator	8,949	150
Reduced vertical separation minima project	2,436	2,436
Programs and Divestiture		
QUÉBEC		
Kuujjuag		
Leveling of graded area 07-25	4,107	148
Blanc Sablon		
Restoration of maneuvering area	4,320	57
Les Escoumins		
Reconstruction of wharf	2,300	200
Chevery		
Rebuilding of runway	4,128	135
Havre St-Pierre		
Reconstruction of wharf	7,728	350
BRITISH COLUMBIA		
Prince George		
Rehabilitation of runway 15-35, apron 1	3,376	75

TREASURY BOARD
Secretariat

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 2b – Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates	18,850,000	.....	**1**	18,850,001
Vote 15b – Compensation Adjustments – To authorize the transfer of $1,082,220 from Treasury Board Vote 1, and $375,517 from Treasury Board Vote 10, 1 $663,000 from Treasury Board Vote 20, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	631,640,000	2,120,737	**91,360,263**	725,121,000
Total Program	.....	2,120,737	**91,360,264**	.....

Explanation of Requirement	Increase Authority	$000s
Additional grant requirements	Vote 2	20
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments	Vote 15	93,481
Gross Program Supplement		93,501
Less: Funds available from Vote 1 ($1,082,220) due to reduced operating requirements, within Vote 2 ($20,000) due to reduced contribution requirements, from Vote 10 ($375,517) and from Vote 20 ($663,000) due to reduced requirements	Vote 2	20
	Vote 15	2,121
		2,141
		91,360

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	93,481
Transfer Payments	(10)	20
		93,501
Less: Funds Available		2,141
		91,360

Transfer Payments	$
Grants	
Expenditure Management and Planning	
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Reallocation Project Grant	**20,000**

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	Previous Estimates	These Supplementary Estimates: Transfer	These Supplementary Estimates: New Appropriation	Total Estimates to date
	$	$	$	$
Budgetary				
Vote 1b – Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of $2,561,000 from Veterans Affairs Vote 5, *Appropriation Act No. 2, 2002-2003* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	650,850,635	2,561,000	**77,388,766**	730,800,401
Vote 10b – Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	1,709,588,000	.....	**17,300,000**	1,726,888,000
Total Program	.....	2,561,000	**94,688,766**	.....

Explanation of Requirement*	Increase Authority	$000s
Additional requirements for Other Health Purchased Services	Vote 1	38,700
Payments to First Nations Veterans	Vote 1	38,617
Additional operating costs	Vote 1	2,633
Increased requirements for Disability Pensions	Vote 10	9,000
Additional grants and contributions	Vote 10	8,300
Gross Program Supplement		97,250
Less: Funds available from Vote 5 ($2,561,000) due to reduced capital requirements	Vote 1	2,561
		94,689

Objects of Expenditure		$000s
Operating		
Personnel	(1)	1,259
Transportation and Communications	(2)	1,990
Information	(3)	500
Professional and Special Services	(4)	30,501
Rentals	(5)	500
Utilities, Materials and Supplies	(7)	9,200
Other Subsidies and Payments	(12)	36,000
		79,950
Transfer Payments	(10)	17,300
		97,250
Less: Funds Available		2,561
		94,689

* Funds in the amount of $6,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

Transfer Payments	$
Grants	
Benefits and Services	
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the *Pension Act*; for compensation for former prisoners of war under the *Pension Act*, and Newfoundland special awards	9,000,000
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	600,000
Commonwealth War Graves Commission	300,000
	9,900,000
Contributions	
Benefits and Services	
Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	**7,400,000**
	17,300,000

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003

Pour
L'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003

Canada

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2003

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2003-2

ISBN 0-660-62304-8

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003

Table des matières

Tableaux sommaires — *Page*

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses 6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002-2003 8
Sommaire des modifications apportées aux crédits 10
Annexe proposée au projet de loi de crédits 15
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses 27
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses 30

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère 32
- Agence canadienne de développement international 34

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère 36

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA 40

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère 41
- Agence canadienne d'inspection des aliments 43
- Commission canadienne des grains 44

ANCIENS COMBATTANTS 45

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère 47
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 48

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat 49

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère 50
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 51
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 52
- Directeur général des élections 53
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 54
- Commission des relations de travail dans la fonction publique 55

DÉFENSE NATIONALE
- Ministère 56

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère 58
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 61

ENVIRONNEMENT
- Ministère 62

FINANCES
- Ministère 63
- Vérificateur général 66
- Tribunal canadien du commerce extérieur 67

INDUSTRIE
- Ministère 68
- Agence de promotion économique du Canada atlantique 70
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 72
- Conseil national de recherches du Canada 73
- Bureau de l'infrastructure du Canada 74
- Conseil de recherches en sciences humaines 75
- Statistique Canada 76
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 77

JUSTICE
- Ministère 78
- Commission canadienne des droits de la personne 79
- Commissaire à la magistrature fédérale 80
- Commission du droit du Canada 81
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 82
- Cour suprême du Canada 84

PARLEMENT
- Sénat 85
- Chambre des communes 86
- Bibliothèque du Parlement 87

Table des matières

Ministères et organismes

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère 88
- Conseil des Arts du Canada 89
- Société Radio-Canada 90
- Téléfilm Canada 91
- Musée canadien des civilisations 92
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 93
- Archives nationales du Canada 94
- Commission de la capitale nationale 95
- Office national du film 96
- Bibliothèque nationale 97
- Agence Parcs Canada 98

PÊCHES ET OCÉANS 99

RESSOURCES NATURELLES
- Ministère 100

SANTÉ
- Ministère 102
- Instituts de recherche en santé du Canada 103
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 104

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
- Ministère 105
- Service correctionnel 106
- Commission nationale des libérations conditionnelles 107
- Gendarmerie royale du Canada 108

TRANSPORTS
- Ministère 109

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
- Ministère 111
- Communication Canada 113

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère
- Agence canadienne de développement international

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Commission canadienne des grains

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
- Directeur général des élections
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
- Commission des relations de travail dans la fonction publique

DÉFENSE NATIONALE
- Ministère

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

ENVIRONNEMENT
- Ministère

FINANCES
- Ministère
- Vérificateur général
- Tribunal canadien du commerce extérieur

INDUSTRIE
- Ministère
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- Conseil national de recherches du Canada
- Bureau de l'infrastructure du Canada
- Conseil de recherches en sciences humaines
- Statistique Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

JUSTICE
- Ministère
- Commission canadienne des droits de la personne
- Commissaire à la magistrature fédérale
- Commission du droit du Canada
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
- Cour suprême du Canada

PARLEMENT
- Sénat
- Chambre des communes
- Bibliothèque du Parlement

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère
- Conseil des Arts du Canada
- Société Radio-Canada
- Téléfilm Canada

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
Budgétaire	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
1 799 308 330	.....	46 607 439	.....	.....	.....	**46 607 439**	1 845 915 769	.....
1 993 798 719	10 842 003	233 470 685	.....	1	.....	**233 470 686**	2 227 269 404	10 842 004
5 245 787 555	77 473 000	120 196 522	.....	.....	.....	**120 196 522**	5 365 984 077	77 473 000
3 645 146 642	.....	6 538 968	11 919 838	.....	.....	**18 458 806**	3 663 605 448	.....
2 496 277 959	.....	167 939 797	50 000 000	.....	.....	**217 939 797**	2 714 217 756	.....
436 084 000	.....	40 996 700	3 000 000	.....	.....	**43 996 700**	480 080 700	.....
25 153 000	.....	8 263 813	.....	.....	.....	**8 263 813**	33 416 813	.....
2 409 044 603	.....	94 688 766	.....	.....	.....	**94 688 766**	2 503 733 369	.....
957 907 397	.....	32 669 951	.....	.....	.....	**32 669 951**	990 577 348	.....
32 455 540	.....	649 850	.....	.....	.....	**649 850**	133 105 390	.....
2 835 560 426	.....	91 360 264	.....	.....	.....	**91 360 264**	2 926 920 690	.....
134 941 192	.....	328 690	.....	.....	.....	**328 690**	135 269 882	.....
3 855 051	.....	1 337 000	.....	.....	.....	**1 337 000**	5 192 051	.....
28 760 900	.....	1 353 830	.....	.....	.....	**1 353 830**	30 114 730	.....
59 716 600	.....	.....	12 010 982	.....	.....	**12 010 982**	71 727 582	.....
4 912 000	.....	252 600	.....	.....	.....	**252 600**	5 164 600	.....
6 485 250	.....	300 000	.....	.....	.....	**300 000**	6 785 250	.....
12 273 096 159	.....	299 772 525	.....	.....	.....	**299 772 525**	12 572 868 684	.....
29 245 936 510	1 800 000 000	53 787 592	(839 800 000)	.....	(296 000 000)	**(1 082 012 408)**	28 459 924 102	1 504 000 000
4 013 763	.....	71 000	.....	.....	.....	**71 000**	4 084 763	.....
767 651 126	.....	1	.....	.....	.....	**1**	767 651 127	.....
65 261 537 368	247 650 002	215 000 000	683 500 000	.....	.....	**898 500 000**	66 160 037 368	247 650 002
70 989 800	.....	687 500	.....	.....	.....	**687 500**	71 677 300	.....
9 424 700	.....	418 000	.....	.....	.....	**418 000**	9 842 700	.....
1 581 496 997	800 000	2	6 940 000	.....	.....	**6 940 002**	1 588 436 999	800 000
449 217 875	.....	1	2 150 000	.....	.....	**2 150 001**	451 367 876	.....
504 394 001	.....	.....	22 070 000	.....	.....	**22 070 000**	526 464 001	.....
666 348 517	.....	10 303 860	.....	.....	.....	**10 303 860**	676 652 377	.....
11 605 001	.....	1 706 000	.....	.....	.....	**1 706 000**	13 311 001	.....
207 072 436	.....	895 000	.....	.....	.....	**895 000**	207 967 436	.....
401 703 032	.....	2 460 000	.....	.....	.....	**2 460 000**	404 163 032	.....
367 193 062	.....	.....	(1 360 000)	.....	.....	**(1 360 000)**	365 833 062	.....
871 485 092	.....	77 505 869	.....	.....	.....	**77 505 869**	948 990 961	.....
22 330 660	.....	360 000	.....	.....	.....	**360 000**	22 690 660	.....
321 276 000	.....	3 673 986	.....	.....	.....	**3 673 986**	324 949 986	.....
3 076 000	.....	47 896	.....	.....	.....	**47 896**	3 123 896	.....
15 894 000	.....	598 858	.....	.....	.....	**598 858**	16 492 858	.....
20 964 928	.....	2 469 248	.....	.....	.....	**2 469 248**	23 434 176	.....
64 869 850	.....	639 000	.....	.....	.....	**639 000**	65 508 850	.....
317 412 888	.....	2 574 434	.....	.....	.....	**2 574 434**	319 987 322	.....
26 851 000	.....	500 000	.....	.....	.....	**500 000**	27 351 000	.....
1 119 924 570	10 000	1	.....	.....	.....	**1**	1 119 924 571	10 000
152 016 250	.....	1 100 000	.....	.....	.....	**1 100 000**	153 116 250	.....
1 020 228 000	.....	23 147 000	.....	.....	.....	**23 147 000**	1 043 375 000	.....
137 104 000	.....	284 500	.....	.....	.....	**284 500**	137 388 500	.....

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	
Musée canadien des civilisations	
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Archives nationales du Canada	
Commission de la capitale nationale	
Office national du film	
Bibliothèque nationale	
Agence Parcs Canada	
PÊCHES ET OCÉANS	
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
SANTÉ	
Ministère	
Instituts de recherche en santé du Canada	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Service correctionnel	
Commission nationale des libérations conditionnelles	
Gendarmerie royale du Canada	
TRANSPORTS	
Ministère	
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
Communication Canada	
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses	
Comptes à fins déterminées consolidés	
Total des Budgets des dépenses	

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002 - 2003

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Budget supplémentaire des dépenses (A)	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
Budgétaire	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
78 993 000	.....	1 000 000	.....	.....	.....	**1 000 000**	79 993 000	.....
7 667 000	.....	928 827	.....	.....	.....	**928 827**	8 595 827	.....
56 717 069	.....	571 000	.....	.....	.....	**571 000**	57 288 069	.....
121 829 000	.....	665 000	.....	.....	.....	**665 000**	122 494 000	.....
63 494 083	.....	1 665 000	.....	.....	.....	**1 665 000**	65 159 083	.....
42 909 336	.....	539 000	.....	.....	.....	**539 000**	43 448 336	.....
442 551 242	.....	32 618 989	.....	.....	.....	**32 618 989**	475 170 231	.....
1 514 165 927	.....	43 458 251	.....	.....	.....	**43 458 251**	1 557 624 178	.....
788 019 542	.....	2	181 846 000	.....	.....	**181 846 002**	969 865 544	.....
2 640 278 632	.....	51 391 782	.....	.....	.....	**51 391 782**	2 691 670 414	.....
650 000 139	.....	300 000	.....	.....	.....	**300 000**	650 300 139	.....
3 144 250	.....	150 500	.....	.....	.....	**150 500**	3 294 750	.....
157 274 138	.....	2 962 564	.....	.....	.....	**2 962 564**	160 236 702	.....
1 480 713 260	.....	10 678 000	.....	.....	.....	**10 678 000**	1 491 391 260	.....
32 943 416	.....	1 050 000	.....	.....	.....	**1 050 000**	33 993 416	.....
1 745 606 148	.....	41 261 447	8 913 000	.....	.....	**50 174 447**	1 795 780 595	.....
1 129 236 599	.....	2	323 378 000	.....	.....	**323 378 002**	1 452 614 601	.....
2 279 939 051	.....	186 905 191	.....	.....	.....	**186 905 191**	2 466 844 242	.....
136 888 960	.....	960 000	.....	.....	.....	**960 000**	137 848 960	.....
4 795 882 528	1 089 600 000	.....	.....	.....	.....	.....	4 795 882 528	1 089 600 000
16 767 312 000	.....	.....	(662 091 000)	.....	.....	**(662 091 000)**	16 105 221 000	.....
173 065 874 069	3 226 375 005	1 922 062 703	(197 523 180)	1	(296 000 000)	**1 428 539 524**	174 790 413 592	2 930 375 006

Notes : Le Budget précédent des dépenses comprend des postes votés et législatifs.
Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003.

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
À voter $	*Législatifs* $	*Total* $	*À voter* $	*Législatifs* $	*Total* $	$
56 492 240 171	112 056 150 314	168 548 390 485	80 223 002	1 961 602 000	2 041 825 002	170 590 215 487
3 687 091 224	830 392 360	4 517 483 584	2 500 003	1 182 050 000	1 184 550 003	5 702 033 587
60 179 331 395	112 886 542 674	173 065 874 069	82 723 005	3 143 652 000	3 226 375 005	176 292 249 074
1 922 062 703	(197 523 180)	1 724 539 523	1	(296 000 000)	(295 999 999)	1 428 539 524
62 101 394 098	112 689 019 494	174 790 413 592	82 723 006	2 847 652 000	2 930 375 006	177 720 788 598

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1b	1 117 073 722	12 027 364	1	1 129 101 087
	5a	139 524 072	(17 890 800)	.....	121 633 272
	10b	452 095 100	5 863 436	46 607 438	504 565 974
Corporation commerciale canadienne	15a	15 832 000	.....	.....	15 832 000
Agence canadienne de développement international	20b	203 493 000	.....	2 616 285	206 109 285
	25b	1 525 982 501	.....	230 854 400	1 756 836 901
	L30b	2	.....	1	3
	L35a	4 440 001	.....	.....	4 440 001
Exportation et développement Canada	38a	1	.....	.....	1
Centre de recherches pour le développement international	40	101 941 000	.....	.....	101 941 000
Commission mixte internationale	45a	9 039 931	.....	.....	9 039 931
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	50a	2 877 750	.....	.....	2 877 750
Administration du pipe-line du Nord	55a	655 000	.....	.....	655 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1b	104 451 400	.....	10 022 000	114 473 400
	5b	357 714 129	4 519 000	1 624 269	363 857 398
	6b	.....	.....	29 156 735	29 156 735
	7b	.....	.....	641 638	641 638
	10	12 250 000	(4 519 000)	.....	7 731 000
	15b	4 352 802 618	.....	73 522 880	4 426 325 498
	L20a	34 353 000	.....	.....	34 353 000
	L25	43 120 000	.....	.....	43 120 000
	30a	125 384 655	(2 205 000)	.....	123 179 655
	35b	78 562 900	.....	1 434 000	79 996 900
	40b	21 600 000	2 205 000	3 795 000	27 600 000
Commission canadienne des affaires polaires	45	893 000	.....	.....	893 000
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	1b	2 911 407 636	.....	6 538 968	2 917 946 604
	5	23 349 000	.....	.....	23 349 000
	10a	115 768 788	.....	.....	115 768 788
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1b	496 132 547	.....	6 651 100	502 783 647
	5	44 371 000	.....	.....	44 371 000
	10b	849 941 192	.....	161 288 697	1 011 229 889
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Commission canadienne du lait	25	2 889 000	.....	.....	2 889 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	30b	361 604 526	.....	40 996 700	402 601 226
	35a	16 845 474	.....	.....	16 845 474
Commission canadienne des grains	40b	22 434 000	.....	8 263 813	30 697 813
ANCIENS COMBATTANTS	1b	650 850 635	2 561 000	77 388 766	730 800 401
	5	7 626 000	(2 561 000)	.....	5 065 000
	10b	1 709 588 000	.....	17 300 000	1 726 888 000
	15	9 018 750	.....	.....	9 018 750
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	580 330 435	(16 227 198)	.....	564 103 237
	2b	.....	.....	664 730	664 730
	5b	328 644 744	16 227 198	32 005 221	376 877 163
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10b	119 146 540	.....	649 850	119 796 390

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1a	173 136 378	(1 082 220)	.....	172 054 158
	2b	18 850 000	.....	1	18 850 001
	5	750 000 000	.....	.....	750 000 000
	10a	41 119 450	(375 517)	.....	40 743 933
	15b	631 640 000	2 120 737	91 360 263	725 121 000
	20a	1 205 840 380	(663 000)	.....	1 205 177 380
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1b	124 073 842	.....	328 690	124 402 532
Centre canadien de gestion	15a	26 398 515	.....	.....	26 398 515
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	20b	3 532 051	.....	1 337 000	4 869 051
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	25b	25 504 900	.....	1 353 830	26 858 730
Directeur général des élections	30	12 226 000	.....	.....	12 226 000
Commissaire aux langues officielles	35a	15 069 700	.....	.....	15 069 700
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	40b	4 572 000	.....	252 600	4 824 600
Commission des relations de travail dans la fonction publique	65b	5 771 250	.....	300 000	6 071 250
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	70	2 098 000	.....	.....	2 098 000
DÉFENSE NATIONALE					
Ministère	1b	8 749 288 159	281 749 475	290 772 525	9 321 810 159
	5a	2 221 179 000	(281 749 475)	.....	1 939 429 525
	10b	354 045 203	.....	9 000 000	363 045 203
Comité des griefs des Forces canadiennes	15a	10 596 038	.....	.....	10 596 038
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20a	3 835 650	.....	.....	3 835 650
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1b	549 853 071	.....	8 033 054	557 886 125
	5b	1 031 584 003	.....	45 754 538	1 077 338 541
Conseil canadien des relations industrielles	10a	11 686 750	.....	.....	11 686 750
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	15	1 591 000	.....	.....	1 591 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20b	4 013 763	.....	71 000	4 084 763
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	576 929 158	.....	.....	576 929 158
	5a	50 980 000	.....	.....	50 980 000
	10b	77 396 750	.....	1	77 396 751
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15a	12 622 326	.....	.....	12 622 326
FINANCES					
Ministère	1a	87 234 150	.....	.....	87 234 150
	5b	675 000 000	.....	75 000 000	750 000 000
	L10a	2	.....	.....	2
	15	1 598 000 000	.....	.....	1 598 000 000
	16b	.....	.....	140 000 000	140 000 000
Vérificateur général	20b	62 886 800	.....	687 500	63 574 300
Tribunal canadien du commerce extérieur	25b	8 157 700	.....	418 000	8 575 700
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	30a	38 944 081	.....	.....	38 944 081
Bureau du surintendant des institutions financières	35	1 678 000	.....	.....	1 678 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1a	18 108 250		.....	18 108 250
INDUSTRIE					
Ministère	1b	479 920 359	10 642 675	1	490 563 035
	2b	.....	.....	1	1
	5a	980 246 420	(10 642 675)	.....	969 603 745
	L.10	300 000	.....	.....	300 000
	L.15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	20b	72 501 875	2 552 499	1	75 054 375
	25	364 792 000	(2 552 499)	.....	362 239 501
Agence spatiale canadienne	30a	115 483 991	.....	.....	115 483 991
	35a	165 660 364	.....	.....	165 660 364
	40	52 081 000	.....	.....	52 081 000
Commission canadienne du tourisme	45a	86 008 000	.....	.....	86 008 000
Tribunal de la concurrence	50a	1 458 262	.....	.....	1 458 262
Commission du droit d'auteur	55a	2 175 250	.....	.....	2 175 250
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	60a	42 242 902	.....	.....	42 242 902
	65	426 483 099	.....	.....	426 483 099
Société d'expansion du Cap-Breton	70a	37 108 000	.....	.....	37 108 000
Conseil national de recherches du Canada	75b	326 234 317	.....	2 108 810	328 343 127
	80b	95 616 200	.....	2 815 050	98 431 250
	85b	141 860 000	.....	5 380 000	147 240 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	90a	31 796 900	.....	.....	31 796 900
	95a	649 601 000	.....	.....	649 601 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	97b	6 026 000	1 800 000	1 706 000	9 532 000
	98a	5 385 001	(1 800 000)	.....	3 585 001
Conseil de recherches en sciences humaines	100b	16 081 436	.....	300 000	16 381 436
	105b	189 354 000	.....	595 000	189 949 000
Conseil canadien des normes	110	6 904 000	.....	.....	6 904 000
Statistique Canada	115b	343 815 032	.....	2 460 000	346 275 032
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	120a	42 273 062	.....	.....	42 273 062
	125a	298 064 000	.....	.....	298 064 000
JUSTICE					
Ministère	1b	388 085 757	.....	68 457 029	456 542 786
	5b	443 126 117	.....	9 048 840	452 174 957
Commission canadienne des droits de la personne	10b	20 021 660	.....	360 000	20 381 660
Tribunal canadien des droits de la personne	15a	5 384 302	.....	.....	5 384 302
Commissaire à la magistrature fédérale	20b	5 169 000	.....	2 993 610	8 162 610
	25b	527 000	.....	680 376	1 207 376
Cour fédérale du Canada	30a	36 667 412	.....	.....	36 667 412
Commission du droit du Canada	35b	2 915 000	.....	47 896	2 962 896
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	40b	4 387 188	.....	311 000	4 698 188
	45b	9 569 812	.....	287 858	9 857 670
Cour suprême du Canada	50b	15 167 928	.....	2 469 248	17 637 176
Cour canadienne de l'impôt	55a	12 370 264	.....	.....	12 370 264
PARLEMENT					
Sénat	1b	40 716 950	.....	639 000	41 355 950
Chambre des communes	5b	198 795 292	.....	2 574 434	201 369 726
Bibliothèque du Parlement	10b	23 362 000	.....	500 000	23 862 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1b	205 128 869	26 704 642	1	231 833 512
	5a	895 108 483	(26 704 642)	.....	868 403 841
	L10	10 000	.....	.....	10 000
Conseil des Arts du Canada	15b	152 016 250	.....	1 100 000	153 116 250
Société Radio-Canada	20b	916 410 000	.....	17 875 000	934 285 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30b	99 818 000	.....	5 272 000	105 090 000
Téléfilm Canada	35b	137 104 000	.....	284 500	137 388 500
Musée canadien des civilisations	40b	78 993 000	.....	1 000 000	79 993 000
Musée canadien de la nature	45a	26 859 000	.....	.....	26 859 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50b	2 498 000	.....	928 827	3 426 827
Archives nationales du Canada	55b	50 771 069	.....	571 000	51 342 069
Société du Centre national des Arts	60a	25 408 000	.....	.....	25 408 000
Commission des champs de bataille nationaux	65a	7 124 900	.....	.....	7 124 900
Commission de la capitale nationale	70b	63 534 000	.....	665 000	64 199 000
	75a	58 295 000	.....	.....	58 295 000
Office national du film	85b	63 119 083	.....	1 665 000	64 784 083
Musée des beaux-arts du Canada	90a	36 455 000	.....	.....	36 455 000
	95a	6 000 000	.....	.....	6 000 000
Bibliothèque nationale	100b	38 748 336	.....	539 000	39 287 336
Musée national des sciences et de la technologie	105a	27 183 000	.....	.....	27 183 000
Agence Parcs Canada	110b	333 310 242	.....	31 710 989	365 021 231
	115b	3 000 000	.....	908 000	3 908 000
Commission de la fonction publique	120a	119 943 851	.....	.....	119 943 851
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	125a	11 370 537	.....	.....	11 370 537
	130a	11 191 620	.....	.....	11 191 620
PÊCHES ET OCÉANS	1b	1 044 365 237	12 454 600	43 458 250	1 100 278 087
	5a	170 378 254	(12 110 000)	.....	158 268 254
	10b	187 478 218	(344 600)	1	187 133 619
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	547 640 324	(804 755)	.....	546 835 569
	5b	16 680 000	804 755	1	17 484 756
	10b	153 085 000	.....	1	153 085 001
Énergie atomique du Canada limitée	15a	144 572 000	.....	.....	144 572 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20a	57 557 837	.....	.....	57 557 837
Société de développement du Cap-Breton	25	60 735 000	.....	.....	60 735 000
Office national de l'énergie	30a	31 643 924	.....	.....	31 643 924
SANTÉ					
Ministère	1b	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	5b	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
Instituts de recherche en santé du Canada	10a	32 744 139	.....	.....	32 744 139
	15b	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	20b	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25a	3 902 281	.....	.....	3 902 281

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1b	93 167 079	5 229 436	2 962 564	101 359 079
	5	60 094 841	(5 229 436)	.....	54 865 405
Service canadien du renseignement de sécurité	10a	252 837 000	.....	.....	252 837 000
Service correctionnel	15b	1 207 840 260	.....	6 464 000	1 214 304 260
	20b	126 900 000	.....	4 214 000	131 114 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25b	28 725 416	.....	1 050 000	29 775 416
Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	2 624 450	.....	.....	2 624 450
Gendarmerie royale du Canada	35b	1 257 529 148	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595
	40a	202 569 000	(7 058 000)	.....	195 511 000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45a	780 900	.....	.....	780 900
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	50a	4 017 698	.....	.....	4 017 698
TRANSPORTS					
Ministère	1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810
	5	83 720 001	(4 148 799)	.....	79 571 202
	10a	409 774 368	(9 767 999)	.....	400 006 369
	15	83 740 000	.....	.....	83 740 000
	20b	36 613 000	9 767 999	1	46 381 000
	25	255 701 000	.....	.....	255 701 000
	26a	18 400 001	.....	.....	18 400 001
	27a	4 000 001	.....	.....	4 000 001
Société canadienne d'hypothèques et de logement	28a	1 998 517 250	.....	.....	1 998 517 250
Société canadienne des postes	29a	237 210 001	.....	.....	237 210 001
Office des transports du Canada	30a	23 621 472	.....	.....	23 621 472
Tribunal de l'aviation civile	35a	1 174 070	.....	.....	1 174 070
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1b	1 876 429 831	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022
	5b	341 603 000	.....	120 580 000	462 183 000
	10	11 285 002	(6 020 000)	.....	5 265 002
Communication Canada	20b	133 138 960	.....	960 000	134 098 960
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	22a	60 783 000	.....	.....	60 783 000
Total	.....	60 262 054 400	.....	1 922 062 704	62 184 117 104

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
1b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*....	1	
10b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	46 607 438	
			46 607 439
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
20b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement .	2 616 285	
25b	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses.....	230 854 400	
L30b	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 $, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.....	1	
			233 470 686
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION		
1b	Administration – Dépenses du Programme.....	10 022 000	
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES		
5b	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 $ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 624 269	
6b	Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 $, soit le capital et intérêts de 290 comptes dûs par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendicateurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 4 de 1975*, et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 4 de 1980-1981*.....	29 156 735	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN *(suite et fin)*		
	MINISTÈRE *(suite et fin)*		
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES *(suite et fin)*		
7b	Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 $, soit le capital et intérêts de 2 comptes dûs par 1 débiteur découlant d'un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indienns et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 1 de 1970*	641 638	
15b	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	73 522 880	
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
35b	Affaires du Nord – Contributions	1 434 000	
40b	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 $ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir in montant supplémentaire de	3 795 000	
			120 196 522
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	6 651 100	
10b	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	161 288 697	
			167 939 797
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	.....	40 996 700
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
40b	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	.....	8 263 813

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1b	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 561 000 $ du crédit 5 (Anciens combattants) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	77 388 766	
10b	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions..	17 300 000	
			94 688 766
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
2b	Citoyenneté et Immigration - Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 2 659 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à un total de 664 730 $ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*	664 730	
5b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 227 198 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	32 005 221	
			32 669 951
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
10b	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	.....	649 850
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
2b	Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
15b	Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 220 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 375 517 $ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 663 000 $ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	91 360 263	
			91 360 264

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Conseil privé – Dépenses du Programme		328 690
	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
20b	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme		1 337 000
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
25b	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		1 353 830
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
40b	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme		252 600
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
65b	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		300 000
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1b	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	290 772 525	
10b	Défense nationale – Contributions	9 000 000	
			299 772 525

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
	MINISTÈRE		
1b	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	8 033 054	
5b	Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	45 754 538	
			53 787 592
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
20b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme		71 000
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses		1
	FINANCES		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES		
5b	Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses	75 000 000	
	PROGRAMME FÉDÉRAL DE TRANSFERTS AUX PROVINCES		
16b	Transferts fédéraux aux provinces – Paiement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1er avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents	140 000 000	
			215 000 000
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20b	Vérificateur général – Dépenses du Programme		687 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	FINANCES *(suite et fin)*		
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
25b	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme		418 000
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1b	Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 $ du crédit 5 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	1	
2b	Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* – Conformément au paragraphe 13(2) de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du *Règlement sur le financement des petites entreprises* (*établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition*) est fixé à 400 000 000 $	1	
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		2
20b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*		1
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 108 810	
80b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	2 815 050	
85b	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	5 380 000	
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		10 303 860
97b	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 $ du crédit 98a (Industrie) de la *Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de		1 706 000
100b	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	300 000	
105b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	595 000	
	STATISTIQUE CANADA		895 000
115b	Statistique Canada – Dépenses du Programme		2 460 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1b	Justice – Dépenses de fonctionnement	68 457 029	
5b	Justice – Contributions	9 048 840	
			77 505 869
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10b	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		360 000
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20b	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	2 993 610	
25b	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	680 376	
			3 673 986
	COMMISSION DU DROIT DU CANADA		
35b	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme		47 896
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA		
40b	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	311 000	
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
45b	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	287 858	
			598 858
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50b	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme		2 469 248
	PARLEMENT		
	SÉNAT		
1b	Sénat – Dépenses du Programme		639 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PARLEMENT *(suite et fin)*		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5b	Chambre des communes – Dépenses du Programme		2 574 434
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10b	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		500 000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1b	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 704 642 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*		1
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15b	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi		1 100 000
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	17 875 000	
30b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	5 272 000	
			23 147 000
	TÉLÉFILM CANADA		
35b	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la *Loi sur Téléfilm Canada*		284 500
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
40b	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		1 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN *(suite et fin)*		
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
50b	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme		928 827
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55b	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme		571 000
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement		665 000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
85b	Fonds renouvelable de l'Office national du film		1 665 000
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100b	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme		539 000
	PÊCHES ET OCÉANS		
1b	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 110 000 $ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 344 600 $ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	43 458 250	
10b	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1	
			43 458 251
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
5b	Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 $ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	1	
10b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1	
			2

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 $ du crédit 5 (Santé) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	51 391 781	
5b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			51 391 782
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
15b	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses		300 000
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
20b	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme		150 500
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1b	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 $ du crédit 5 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de		2 962 564
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	6 464 000	
20b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	4 214 000	
			10 678 000
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25b	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme		1 050 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL *(suite et fin)*		
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35b	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 $ du crédit 40 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	41 261 447
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1b	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 $ du crédit 5 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	1	
20b	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 $ du crédit 10 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	1	
			2
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1b	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 $ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	66 325 191	
5b	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	120 580 000	
			186 905 191
	COMMUNICATION CANADA		
20b	Communication Canada – Dépenses du Programme	.....	960 000
			1 882 904 747

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1b	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement		6 538 968
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110b	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital	31 710 989	
115b	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	908 000	
			32 618 989
			39 157 957

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*	11 919 838
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques	50 000 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	3 000 000
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d'élections	12 010 982
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(76 500 000)
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(400 000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(26 400 000)
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(100 300 000)
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	(36 200 000)
Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.I de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	(43 000 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	(4 000 000)
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	(3 000 000)
Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	(490 000 000)
Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	(50 000 000)
Versements d'Allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	(10 000 000)
Prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (non-budgétaire) (non-budgétaire)	(296 000 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
FINANCES	
Ministère	
Programme des politiques économiques, sociales et financières	
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	12 500 000
Programme du service de la dette publique	
Frais d'intérêt et autres coûts	800 000 000
Programme fédéral de transferts aux provinces	
Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	1 000 000
Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(81 000 000)
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(11 000 000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(38 000 000)
INDUSTRIE	
Ministère	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	2 200 000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	4 740 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	2 400 000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	650 000
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique* (L.R., 1985, ch. 41 (4^{e} suppl.))	(900 000)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	8 480 000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	13 590 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	1 130 000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	(2 490 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	1 111 000
Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	8 500 000
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	63 500 000
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	108 735 000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Gendarmerie royale du Canada	
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	8 913 000
TRANSPORTS	
Ministère	
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	323 378 000
Total	168 567 820

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 $
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 2002-2003	119 761 939
Affectations permanentes	9 820 468
Solde courant (au 17 février 2003)	620 417 593 $

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois	14 850 000
Subventions à l'appuie de l'assistance technique liée au commerce	500 000
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois	75 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
Programme des affaires indiennes et inuites	
Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des étéments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta	8 000 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	28 996 200
Commission canadienne des grains	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	7 500 000
ANCIENS COMBATTANTS	
Ministère	
Programme des anciens combattants	
Paiements aux anciens combattants des Premières nations	6 000 000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	29 008 000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
CONSEIL PRIVÉ	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1 000 000
INDUSTRIE	
Bureau de l'infrastructure du Canada	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2 202 000
JUSTICE	
Ministère	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	14 098 739
TRANSPORTS	
Ministère	
Renseignements additionnels – Marine Atlantique S.C.C.	
Dépenses de fonctionnement et d'immobilisations pour Marine Atlantique S.C.C.	7 532 000
Total	**119 761 939**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	1 117 073 722	12 027 364	**1**	1 129 101 087
Crédit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 $ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	452 095 100	5 863 436	**46 607 438**	504 565 974
Total du Programme	. . . . .	17 890 800	**46 607 439**	. . . . .

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires relatifs à des organisations internationales au Canada	Crédit 1	6 300
Montant compensatoire pour les fluctuations monétaires	Crédit 1	4 897
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	830
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale	Crédit 10	30 000
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Crédit 10	15 000
Contributions du Canada pour les coûts liés à la Cour pénale internationale	Crédit 10	1 350
Stratégie d'emploi pour les jeunes	Crédit 10	705
Sommet mondial pour le développement durable	Crédit 10	700
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 10	108
Besoins de subventions et de contributions additionnelles	Crédit 10	4 608
Supplément brut pour le Programme		64 498
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	12 027
	Crédit 10	5 864
		17 891
		46 607

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 924
Transports et communications	(2)	647
Services professionnels et spéciaux	(4)	532
Location	(5)	7 897
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	380
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	647
		12 027
Paiements de transfert	(10)	52 471
		64 498
Moins : Fonds disponibles		17 891
		46 607

* L'avance de fonds d'un montant de 15 425 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Services ministériels		
ALGER, ALGÉRIE		
Construction de trois logements pour le personnel	2 533	35
BELGRADE, YOUGOSLAVIE		
Rénovation de la résidence officielle	1 506	78
LE CAIRE, ÉGYPTE		
Rénovation de la résidence officielle	2 500	200
NEW DELHI, INDE		
Remplacement de système de ventilation de la chancellerie	1 579	10

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politique commerciale et économique	
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale	30 000 000
Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois d'œuvre *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	14 850 000
Subventions à l'appuie de l'assistance technique liée au commerce *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	500 000
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois d'œuvre *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	75 000
Aide à l'Association des entreprises indépendantes de nouvelle ouvraison du bois d'œuvre	75 000
	45 500 000
Coopération et sécurité internationales	
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	**3 674 674**
Diplomatie ouverte	
Subventions dans le domaine des relations culturelles	**107 500**
Contributions	
Coopération et sécurité internationales	
Cour pénale internationale	1 350 000
Programme de stages internationaux pour les jeunes	705 000
Accords environnementaux internationaux	700 000
Centres d'éducation canadiens	433 700
	3 188 700
	52 470 874

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	203 493 000	.....	**2 616 285**	206 109 285
Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses	1 525 982 501	.....	**230 854 400**	1 756 836 901
Total du budgétaire	.....	.....	**233 470 685**	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30b – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 $, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	2	.....	**1**	3
Total du Programme	.....	.....	**233 470 686**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds canadien pour l'Afrique	Crédit 20	2 560
	Crédit 25	39 354
		41 914
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	57
Besoins de subventions additionnelles pour l'aide internationale	Crédit 25	191 500
	Crédit L30	.....
		191 500
		233 471

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	963
Transports et communications	(2)	497
Information	(3)	200
Services professionnels et spéciaux	(4)	957
		2 617
Paiements de transfert	(10)	230 854
		233 471

Paiements de transfert	$
Subventions	
Programmes Multilatéraux	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales	108 200 000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	52 140 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, de projets, d'activités et d'appels particuliers	31 160 000
	191 500 000
Contributions	
Programmes géographiques	
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, autre pays donateur, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets de développement, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés	**39 354 400**
	230 854 400

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme ..	104 451 400	.....	**10 022 000**	114 473 400

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1	**10 022**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**10 022**

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 $ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	357 714 129	4 519 000	**1 624 269**	363 857 398
Crédit 6b – Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 $, soit le capital et intérêts de 290 comptes dûs par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendicateurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 4 de 1975*, et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 4 de 1980-1981*	.....	.....	**29 156 735**	29 156 735
Crédit 7b – Conformément à l'article 24.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 $, soit le capital et intérêts de 2 comptes dûs par 1 débiteur découlant d'un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 1 de 1970*	.....	.....	**641 638**	641 638
Crédit 15b – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 352 802 618	.....	**73 522 880**	4 426 325 498
Total du Programme	.....	4 519 000	**104 945 522**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Règlements extrajudiciaires	Crédit 5	6 143
Radiation de dettes	Crédit 6	29 157
Remise de dettes	Crédit 7	642
Paiements supplémentaires aux Indiens, Inuits et Innus pour la prestation de services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien	Crédit 15	35 523
Règlement d'une revendication particulière de la Première nation de Kahkewistahaw	Crédit 15	30 000
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	8 000
		109 465
Supplément brut pour le Programme	Crédit 5	4 519
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en capital		**104 946**

* L'avance de fonds d'un montant de 8 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	194
Autres subventions et paiements	(12)	35 748
		35 942
Paiements de transfert	(10)	73 523
		109 465
Moins : Fonds disponibles		4 519
		104 946

Paiements de transfert	**$**
Subventions	
Revendications	
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	30 000 000
Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des éléments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	8 000 000
	38 000 000
Contributions	
Services aux Indiens et Inuits	
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, totalisant 3 559 152 000 $ devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes : Immobilisations et entretien	**35 522 880**
	73 522 880

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35b – Affaires du Nord – Contributions	78 562 900	.....	**1 434 000**	79 996 900
Crédit 40b – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 $ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	21 600 000	2 205 000	**3 795 000**	27 600 000
Total du Programme	.....	2 205 000	**5 229 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 35	1 434
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord	Crédit 40	6 000
Supplément brut pour le Programme		7 434
Moins : Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement	Crédit 40	2 205
		5 229

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	6 000
Paiements de transfert	(10)	1 434
		7 434
Moins : Fonds disponibles		2 205
		5 229

Paiements de transfert	$
Contributions	
Services aux affaires du Nord	
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	**1 434 000**

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 911 407 636	.....	**6 538 968**	2 917 946 604
Législatif – Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*	24 888 000	.....	**11 919 838**	36 807 838
Total du Programme	.....	.....	**18 458 806**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1	5 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 539
Nouvelles prévisions relatives aux recettes disponibles en raison de nouveaux projets et de l'augmentation du travail pour des projets existants	Législatif	11 920
		18 459

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	5 151
Information	(3)	144
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 720
Location	(5)	391
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 441
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 926
Autres subventions et paiements	(12)	24
		14 797
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 408
Paiements de transfert	(10)	2 254
		18 459

Paiements de transfert	$
Contributions	
Services fiscaux	
(L) Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale	**2 253 838**

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 172 702 454 $ au crédit 1 qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	496 132 547	.....	**6 651 100**	502 783 647
Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	849 941 192	.....	**161 288 697**	1 011 229 889
Législatif – Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques	542 500 000	.....	**50 000 000**	592 500 000
Total du Programme	.....	.....	**217 939 797**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	3 277
Programme canadien du revenu agricole	Crédit 1	1 457
	Crédit 10	47 914
		49 371
Besoins supplémentaires dans le cadre du programme Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole	Crédit 1	1 192
Mise en valeur du potentiel des collectivités rurales	Crédit 1	500
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest	Crédit 1	225
	Crédit 10	375
		600
Subvention pour soutenir l'infrastructure stratégique des facultés de médecine vétérinaire du Canada	Crédit 10	113 000
Transition aux futurs programmes de gestion des risques	Législatif	50 000
		217 940

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	317
Transports et communications	(2)	904
Information	(3)	211
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 770
Location	(5)	208
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	770
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 297
Autres subventions et paiements	(12)	174
		6 651
Paiements de transfert	(10)	211 289
		217 940

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Paiements de transfert	$
Subventions	
Sécurité du système alimentaire	
Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour le Western College of Veterinary Medicine	22 240 000
Subvention à l'Université de Guelph pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario	37 270 000
Subvention à l'Université de Prince Edward Island pour l'Atlantic Veterinary College	18 030 000
Subvention à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	35 460 000
	113 000 000
Contributions	
Sécurité du système alimentaire	
(L) Contributions pour la transition aux programmes futurs de gestion des risques	50 000 000
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	47 913 697
	97 913 697
Innovations propices à la croissance	
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire	**375 000**
	211 288 697

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	361 604 526	.....	**40 996 700**	402 601 226
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	1 500 000	.....	**3 000 000**	4 500 000
Total du Programme	.....	.....	**43 996 700**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 30	38 966
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 30	1 251
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest	Crédit 30	780
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux	Législatif	3 000
		43 997

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	14 282
Transports et communications	(2)	4 997
Information	(3)	316
Services professionnels et spéciaux	(4)	6 561
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 931
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 910
		30 997
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	10 000
Paiements de transfert	(10)	3 000
		43 997

Paiements de transfert	$
Contributions	
Santé des animaux	
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*	**3 000 000**

* L'avance de fonds d'un montant de 28 996 200 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	22 434 000	.....	**8 263 813**	30 697 813

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 40	7 500
Report du budget de fonctionnement	Crédit 40	764
		8 264

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	1 980
Information	(3)	143
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 518
Location	(5)	2 799
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	240
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 242
Autres subventions et paiements	(12)	342
		8 264

* L'avance de fonds d'un montant de 7 500 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 561 000 $ du crédit 5 (Anciens combattants) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	650 850 635	2 561 000	**77 388 766**	730 800 401
Crédit 10b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 709 588 000	.....	**17 300 000**	1 726 888 000
Total du Programme	.....	2 561 000	**94 688 766**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires pour d'autres services acquis dans le domaine de la santé	Crédit 1	38 700
Paiements aux anciens combattants des Premières nations	Crédit 1	38 617
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 633
Augmentation des besoins pour des pensions d'invalidité	Crédit 10	9 000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	8 300
Supplément brut pour le Programme		97 250
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (2 561 000 $) en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	2 561
		94 689

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 259
Transports et communications	(2)	1 990
Information	(3)	500
Services professionnels et spéciaux	(4)	30 501
Location	(5)	500
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	9 200
Autres subventions et paiements	(12)	36 060
		79 950
Paiements de transfert	(10)	17 300
		97 250
Moins : Fonds disponibles		2 561
		94 689

* L'avance de fonds d'un montant de 6 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

Paiements de transfert	$
Subventions	
Prestations et services	
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve	9 000 000
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	600 000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	300 000
	9 900 000
Contributions	
Prestations et services	
Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	**7 400 000**
	17 300 000

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 2b – Citoyenneté et Immigration - Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 2 659 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à un total de 664 730 $ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 88 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*	.....	.....	**664 730**	664 730
Crédit 5b – Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 227 198 $ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	328 644 744	16 227 198	**32 005 221**	376 877 163
Total du Programme	.....	16 227 198	**32 669 951**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Radiation des dettes dues relativement aux prêts pour l'immigration	Crédit 2	665
Augmentation de la subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	Crédit 5	50 654
Supplément brut pour le Programme		51 319
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (16 227 198 $) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 5 (2 421 581 $) en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	18 649
		32 670

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	665
Paiements de transfert	(10)	50 654
		51 319
Moins : Fonds disponibles		18 649
		32 670

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration *(Les fonds d'un montant de 29 008 000 $ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**50 654 000**

* L'avance de fonds d'un montant de 29 008 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 10b – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	119 146 540	.....	**649 850**	119 796 390

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**650**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	186
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	464
		650

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 2b – Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	18 850 000	.....	**1**	18 850 001
Crédit 15b – Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 220 $ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 375 517 $ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 663 000 $ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	631 640 000	2 120 737	**91 360 263**	725 121 000
Total du Programme	.....	2 120 737	**91 360 264**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 2	20
Rajustements de rémunération – Transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux	Crédit 15	93 481
Supplément brut pour le Programme		93 501
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (1 082 220 $) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement, à même le crédit 2 (20 000 $) en raison d'une diminution des besoins en contributions, du crédit 10 (375 517 $), et du crédit 20 (663 000 $) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 2	20
	Crédit 15	2 121
		2 141
		91 360

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	93 481
Paiements de transfert	(10)	20
		93 501
Moins : Fonds disponibles		2 141
		91 360

Paiements de transfert	$
Subventions	
Gestion et planification des dépenses	
Subvention au projet de réaffectation de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)	**20 000**

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme	124 073 842	.....	**328 690**	124 402 532

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	**329**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	255
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	14
		299
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	30
		329

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3 532 051	.....	**1 337 000**	4 869 051

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	**1 337**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	83
Transports et communications	(2)	536
Services professionnels et spéciaux	(4)	382
Location	(5)	336
		1 337

* L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	25 504 900	.....	**1 353 830**	26 858 730

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	**1 354**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	64
Transports et communications	(2)	52
Services professionnels et spéciaux	(4)	426
Location	(5)	2
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	59
		693
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	661
		1 354

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Législatif – Dépenses d'élections	44 841 000	.....	**12 010 982**	56 851 982

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Hausse des dépenses d'élections	Législatif	**12 011**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4 941
Transports et communications	(2)	437
Information	(3)	655
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 255
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	906
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	198
Autres subventions et paiements	(12)	24
		9 416
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	100
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 890
		1 990
Paiements de transfert	(10)	605
		12 011

Paiements de transfert	$
Autres paiements de transfert	
Élections	
(L) Remboursement des dépenses électorales admissibles aux candidats et partis politiques enregistrés aux élections partielles de mai et décembre 2002	**605 000**

CONSEIL PRIVÉ

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	4 572 000	.....	**252 600**	4 824 600

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 40	**253**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**253**

CONSEIL PRIVÉ
Commission des relations de travail dans la fonction publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65b – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	5 771 250	.....	**300 000**	6 071 250

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 65	**300**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	30
Information	(3)	20
Services professionnels et spéciaux	(4)	220
Location	(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10
		300

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 $ du crédit 5 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	8 749 288 159	281 749 475	**290 772 525**	9 321 810 159
Crédit 10b – Défense nationale – Contributions	354 045 203	.....	**9 000 000**	363 045 203
Total du Programme	.....	281 749 475	**299 772 525**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1	293 000
	Crédit 10	4 000
		297 000
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	270 000
La qualité de vie dans les Forces canadiennes	Crédit 1	8 225
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 297
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 10	5 000
		581 522
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des dépenses en capital	Crédit 1	281 749
		299 773

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	27
Transports et communications	(2)	33 765
Services professionnels et spéciaux	(4)	160 848
Location	(5)	13 325
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	169 275
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	61 327
		438 567
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	133 955
Paiements de transfert	(10)	9 000
		581 522
Moins : Fonds disponibles		281 749
		299 773

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Exécution des opérations		
Remplacement de l'équipement du système mondial de relocalisation de l'armée de terre	76 577	610
Prolongation de service des véhicules blindés légers à roues	230 801	37 423
Système d'arme antiblindé portatif amélioré	196 404	685
Radar Haute Fréquence à Ondes de Surface	6 445	4 846
Vêtements et pièces d'équipement supplémentaires en dessin de camouflage canadien pour les régions arides	1 576	1 576
Soutien des forces		
Installations à Bedford pour transit et maintenance des munitions	18 336	7 350
Cours d'électronique orienté vers la pratique – Agrandissement du complexe immobilier (Kingston)	1 500	1 500
Système d'information sur la Santé des Forces canadiennes	108 152	6 356
Réfection des dortoirs – Collège militaire royal (Kingston)	47 660	5 300

	$
Paiements de transfert	
Contributions	
Politiques et stratégies du ministère	
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la *Loi sur la protection civile*	5 000 000
Budgets militaires et organismes de l'OTAN	4 000 000
	9 000 000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	549 853 071	.....	**8 033 054**	557 886 125
Crédit 5b – Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 031 584 003	.....	**45 754 538**	1 077 338 541
Législatif – Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	196 000 000	.....	**(76 500 000)**	119 500 000
Législatif – Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	900 000	.....	**(400 000)**	500 000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	65 500 000	.....	**(26 400 000)**	39 100 000
Législatif – Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	242 100 000	.....	**(100 300 000)**	141 800 000
Législatif – *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	120 100 000	.....	**(36 200 000)**	83 900 000
Législatif – Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	423 000 000	.....	**(43 000 000)**	380 000 000
Législatif – Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	63 000 000	.....	**(4 000 000)**	59 000 000
Législatif – Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	15 900 000	.....	**(3 000 000)**	12 900 000
Législatif – Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	20 359 000 000	.....	**(490 000 000)**	19 869 000 000
Législatif – Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	5 589 000 000	.....	**(50 000 000)**	5 539 000 000
Législatif – Versements d'Allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	402 000 000	.....	**(10 000 000)**	392 000 000
Total du budgétaire	.....	.....	**(786 012 408)**	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (non-budgétaire)	1 800 000 000	.....	**(296 000 000)**	1 504 000 000
Total du Programme	.....	.....	**(1 082 012 408)**	.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8 033
Subventions afin de maintenir le soutien aux programmes provinciaux ou territoriaux d'aide aux étudiants	Crédit 5	54 278
Subvention à la Peter Gzowski Foundation for Literacy	Crédit 5	5 000
Programme canadien de prêts aux étudiants	Législatif	(242 800)
Subventions canadiennes pour l'épargne-études	Législatif	(43 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	Législatif	(4 000)
Révisions des prévisions relatives aux paiements de sécurité du revenu	Législatif	(550 000)
Prêts directs aux étudiants aux termes de nouvelles modalités de financement (y compris des remboursements de 96 000 000 $)	Législatif	(296 000)
Supplément brut pour le Programme		(1 068 489)
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	13 523
		(1 082 012)

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 575
Information	(3)	200
Services professionnels et spéciaux	(4)	(42 863)
Location	(5)	3 349
		(37 739)
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 672
Paiements de transfert	(10)	(736 422)
		(772 489)
Moins : Fonds disponibles		13 523
		(786 012)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

Paiements de transfert	$
Subventions	
Sécurité du revenu	
(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse	(490 000 000)
(L) Versements du Supplément de revenu garanti	(50 000 000)
(L) Versements d'Allocations	(10 000 000)
	(550 000 000)
Investissement dans les ressources humaines	
Subvention à la Peter Gzowski Foundation for Literacy	5 000 000
Subvention au gouvernement du Québec pour assurer un soutien approprié à son programme provincial d'aide aux étudiants	53 680 019
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	336 485
Subvention au gouvernement du Nunavut pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	261 191
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	(43 000 000)
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du *Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(36 200 000)
	(19 922 305)
Contributions	
Investissement dans les ressources humaines	
(L)Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(39 400 000)
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(400 000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(26 400 000)
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(100 300 000)
	(166 500 000)
	(736 422 305)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	4 013 763	.....	**71 000**	4 084 763

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	71

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	71

ENVIRONNEMENT
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10b – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses	77 396 750	.....	1	77 396 751

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Subvention à Canard Illimités Canada	Crédit 10	340
Supplément brut pour le Programme		340
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 10	340
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	340
Moins : Fonds disponibles		340
		.....

Paiements de transfert — $

Subventions

Nature

Subventions à Canards Illimités Canada pour le Programme de gestion des oies des neiges dans l'estuaire du Fraser — **340 000**

FINANCES
Ministère
Programme des politiques économiques, sociales et financières

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5b – Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses	675 000 000	. . .	**75 000 000**	750 000 000
Législatif – Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	. . . . .	. . . . .	**12 500 000**	12 500 000
Total du Programme	. . . . .	. . . . .	**87 500 000**	. . . . .

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés de la Banque mondiale	Crédit 5	75 000
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	Législatif	12 500
		87 500

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**87 500**

Paiements de transfert	$
Subventions	
Organismes financiers internationaux	
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés (PPTE) de la Banque mondiale	**75 000 000**
Autres paiements de transfert	
Organismes financiers internationaux	
(L) Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	**12 500 000**
	87 500 000

FINANCES
Ministère
Programme du service de la dette publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	36 300 000 000	.....	**800 000 000**	37 100 000 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Nouvelles prévisions relatives au service de la dette publique	Législatif	**800 000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Service de la dette publique	(11)	**800 000**

FINANCES
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 16b – Transferts fédéraux aux provinces – Paiement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1er avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents	.....	.....	**140 000 000**	140 000 000
Législatif – Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	30 000 000	.....	**1 000 000**	31 000 000
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	10 545 000 000	.....	**(81 000 000)**	10 464 000 000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(556 000 000)	.....	**(11 000 000)**	(567 000 000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2 522 000 000)	.....	**(38 000 000)**	(2 560 000 000)
Total du Programme	.....	.....	**11 000 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Versement au gouvernement du Manitoba d'un paiement de règlement unique concernant les droits à la péréquation du Manitoba	Crédit 16	140 000
Révision des prévisions des paiements de transfert versés aux gouvernements provinciaux	Législatif	(129 000)
		11 000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**11 000**

Paiements de transfert	$
Autres paiements de transfert	
Paiements de transfert	
Paiement au gouvernement du Manitoba	140 000 000
(L) Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	1 000 000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(81 000 000)
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(11 000 000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(38 000 000)
	11 000 000

FINANCES
Vérificateur général

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du Programme	62 886 800	.....	**687 500**	63 574 300

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	**688**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	78
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	610
		688

FINANCES
Tribunal canadien du commerce extérieur

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25b – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	8 157 700	.....	**418 000**	8 575 700

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	**418**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	40
Information	(3)	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	215
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	43
		418

INDUSTRIE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 $ du crédit 5 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	479 920 359	10 642 675	**1**	490 563 035
Crédit 2b – Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* – Conformément au paragraphe 13(2) de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du *Règlement sur le financement des petites entreprises (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition)* est fixé à 400 000 000 $	.....	.....	**1**	1
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	32 000 000	.....	**2 200 000**	34 200 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	29 000 000	.....	**4 740 000**	33 740 000
Total du Programme	.....	10 642 675	**6 940 002**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement supplémentaires pour le Bureau de la concurrence	Crédit 1	4 000
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	3 000
Mise en place du Programme des industries du textile et du vêtement	Crédit 1	916
Sommet mondial pour le développement durable	Crédit 1	854
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Crédit 1	534
Stratégie d'emploi pour les jeunes	Crédit 1	235
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 104
Paiements à des prêteurs concernant le projet pilote mis sur pied aux termes du *Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition)*	Crédit 2	.....
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	2 200
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	4 740
Supplément brut pour le Programme		17 583
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	10 643
		6 940

INDUSTRIE
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 431
Transports et communications	(2)	2 144
Information	(3)	663
Services professionnels et spéciaux	(4)	5 414
Location	(5)	211
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	505
		10 388
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	255
Paiements de transfert	(10)	6 940
		17 583
Moins : Fonds disponibles		10 643
		6 940

Paiements de transfert	$
Contributions	
Développement sectoriel de l'industrie	
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	2 200 000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	4 740 000
	6 940 000

INDUSTRIE
Agence de promotion économique du Canada atlantique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	72 501 875	2 552 499	**1**	75 054 375
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	2 000 000	.....	**2 400 000**	4 400 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	2 000 000	.....	**650 000**	2 650 000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique* (L.R., 1985, ch. 41 (4e suppl.))	1 000 000	.....	**(900 000)**	100 000
Total du Programme	.....	2 552 499	**2 150 001**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	2 552
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	2 400
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	650
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*	Législatif	(900)
Supplément brut pour le Programme		4 702
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	2 552
		2 150

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	97
Transports et communications	(2)	799
Information	(3)	128
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 466
Location	(5)	52
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10
		2 552
Paiements de transfert	(10)	2 150
		4 702
Moins : Fonds disponibles		2 552
		2 150

INDUSTRIE
Agence de promotion économique du Canada atlantique

Paiements de transfert	$
Contributions	
Développement	
(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	2 400 000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	650 000
(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*	(900 000)
	2 150 000

INDUSTRIE
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	17 000 000	.....	**8 480 000**	25 480 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	14 000 000	.....	**13 590 000**	27 590 000
Total du Programme	.....	.....	**22 070 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	8 480
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	13 590
		22 070

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**22 070**

Paiements de transfert	$
Contributions	
Promotion du développement économique des régions du Québec	
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	8 480 000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	13 590 000
	22 070 000

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	326 234 317	.....	**2 108 810**	328 343 127
Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	95 616 200	.....	**2 815 050**	98 431 250
Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada – Contributions	141 860 000	.....	**5 380 000**	147 240 000
Total du Programme	.....	.....	**10 303 860**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative régionale et nationale d'innovation des infrastructures	Crédit 75	2 109
	Crédit 80	1 025
	Crédit 85	2 380
		5 514
Initiative de grappe technologique en biopharmaceutique	Crédit 80	1 790
Financement accru au Programme d'aide à la recherche industrielle	Crédit 85	3 000
		10 304

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 023
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	86
		2 109
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	2 815
Paiements de transfert	(10)	5 380
		10 304

Paiements de transfert	$
Contributions	
Recherche et innovation technologique	
National Science Foundation des É.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des télescopes Gemini	847 000
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï	1 533 000
	2 380 000
Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale	
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	**3 000 000**
	5 380 000

INDUSTRIE
Bureau de l'infrastructure du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 97b – Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 $ du crédit 98a (Industrie) de la *Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 026 000	1 800 000	**1 706 000**	9 532 000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 97	3 506
Supplément brut pour le Programme		3 506
Moins: Fonds disponibles du crédit 98a en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 97	1 800
		1 706

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 134
Transports et communications	(2)	632
Information	(3)	400
Services professionnels et spéciaux	(4)	700
Location	(5)	200
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	400
		3 466
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	40
		3 506
Moins : Fonds disponibles		1 800
		1 706

* L'avance de fonds d'un montant de 2 202 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 100b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	16 081 436	.....	**300 000**	16 381 436
Crédit 105b – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	189 354 000	.....	**595 000**	189 949 000
Total du Programme	.....	.....	**895 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 100	300
Soutien aux Centres d'excellence	Crédit 105	595
		895

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	60
Information	(3)	20
Services professionnels et spéciaux	(4)	125
Location	(5)	25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	20
		250
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	50
Paiements de transfert	(10)	595
		895

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition	
Subventions et bourses	**595 000**

INDUSTRIE
Statistique Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 115b – Statistique Canada – Dépenses du Programme	343 815 032	.....	**2 460 000**	346 275 032

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Recensement 2006	Crédit 115	**2 460**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**2 460**

INDUSTRIE
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	12 000 000	.....	**1 130 000**	13 130 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	10 000 000	.....	**(2 490 000)**	7 510 000
Total du Programme	.....	.....	**(1 360 000)**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	1 130
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	(2 490)
		(1 360)

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**(1 360)**

Paiements de transfert

	$
Contributions	
Diversification de l'économie de l'Ouest	
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	1 130 000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	(2 490 000)
	(1 360 000)

JUSTICE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement	388 085 757	.....	**68 457 029**	456 542 786
Crédit 5b – Justice – Contributions	443 126 117	.....	**9 048 840**	452 174 957
Total du Programme	.....	.....	**77 505 869**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme canadien de contrôle des armes à feu	Crédit 1	50 589
	Crédit 5	8 858
		59 447
* Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	16 436
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	391
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 041
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 5	191
		77 506

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	28 295
Transports et communications	(2)	6 185
Information	(3)	3 976
Services professionnels et spéciaux	(4)	22 812
Location	(5)	1 205
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 044
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 285
Autres subventions et paiements	(12)	281
		65 083
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 374
Paiements de transfert	(10)	9 049
		77 506

Paiements de transfert	$
Contributions	
Droit et orientation	
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu	8 858 370
Fonds juridique de partenariats et d'innovation	190 470
	9 048 840

* L'avance de fonds d'un montant de 14 098 739 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	20 021 660	.....	**360 000**	20 381 660

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 10	**360**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	122
Services professionnels et spéciaux	(4)	238
		360

JUSTICE
Commissaire à la magistrature fédérale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	5 169 000	.....	**2 993 610**	8 162 610
Crédit 25b – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	527 000	.....	**680 376**	1 207 376
Total du Programme	.....	.....	**3 673 986**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 20	2 834
	Crédit 25	673
		3 507
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	160
	Crédit 25	7
		167
		3 674

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	585
Transports et communications	(2)	250
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 059
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	105
		2 999
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	675
		3 674

JUSTICE
Commission du droit du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35b – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	2 915 000	.....	**47 896**	2 962 896

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	**48**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**48**

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à l'information du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40b – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	4 387 188	.....	**311 000**	4 698 188

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 40	**311**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	60
Services professionnels et spéciaux	(4)	251
		311

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	9 569 812	.....	**287 858**	9 857 670

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 45	**288**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	128
Information	(3)	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	158
		288

JUSTICE
Cour suprême du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50b – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	15 167 928	.....	**2 469 248**	17 637 176

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 50	**2 469**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	699
Transports et communications	(2)	75
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 340
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	233
		2 347
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	122
		2 469

PARLEMENT
Sénat

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Sénat – Dépenses du Programme	40 716 950	.....	**639 000**	41 355 950

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	**639**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	90
Services professionnels et spéciaux	(4)	549
		639

PARLEMENT
Chambre des communes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du Programme	198 795 292	.....	**2 574 434**	201 369 726

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	**2 574**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	792
Transports et communications	(2)	1 462
Services professionnels et spéciaux	(4)	62
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	100
		2 416
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	158
		2 574

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	23 362 000	.....	**500 000**	23 862 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**500**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**500**

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 704 642 $ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	205 128 869	26 704 642	1	231 833 512

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1	26 705
Supplément brut pour le Programme		26 705
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	26 705
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	11 565
Transports et communications	(2)	3 702
Information	(3)	2 604
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 338
Location	(5)	541
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	695
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 260
		26 705
Moins : Fonds disponibles		26 705
		.....

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	152 016 250	.....	**1 100 000**	153 116 250

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru aux organisations canadiennes vouées aux arts	Crédit 15	**1 100**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**1 100**

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	916 410 000	.....	**17 875 000**	934 285 000
Crédit 30b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	99 818 000	.....	**5 272 000**	105 090 000
Total du Programme	.....	.....	**23 147 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds pour les services de radio et de télévision en français et en anglais	Crédit 20	17 875
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 30	5 272
		23 147

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**23 147**

PATRIMOINE CANADIEN
Téléfilm Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35b – Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la *Loi sur Téléfilm Canada*	137 104 000	.....	**284 500**	137 388 500

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 35	**285**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**285**

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	78 993 000	.....	**1 000 000**	79 993 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 40	**1 000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**1 000**

PATRIMOINE CANADIEN

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50b – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	2 498 000	.....	**928 827**	3 426 827

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	**929**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**929**

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme	50 771 069	.....	**571 000**	51 342 069

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 55	**571**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	400
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	171
		571

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	63 534 000	.....	**665 000**	64 199 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	**665**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**665**

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85b – Fonds renouvelable de l'Office national du film	63 119 083	.....	**1 665 000**	64 784 083

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 85	1 600
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 85	65
		1 665

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	**1 665**

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 100b – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	38 748 336	.....	**539 000**	39 287 336

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 100	**539**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	**539**

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 110b – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital	333 310 242	.....	**31 710 989**	365 021 231
Crédit 115b – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	3 000 000	.....	**908 000**	3 908 000
Total du Programme	.....	.....	**32 618 989**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins en capital	Crédit 110	18 000
Lutte contre les incendies de forêt	Crédit 110	6 500
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires	Crédit 110	7 211
Investissement supplémentaire en capital pour des lieux historiques	Crédit 115	908
		32 619

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	526
Services professionnels et spéciaux	(4)	680
Location	(5)	1 775
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 200
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5 727
		10 908
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	19 511
Acquisition de machines et de matériel	(9)	2 200
		21 711
		32 619

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 45 661 242 $ de crédit 110, qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

PÊCHES ET OCÉANS

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 110 000 $ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 344 600 $ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 044 365 237	12 454 600	**43 458 250**	1 100 278 087
Crédit 10b – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	187 478 218	(344 600)	**1**	187 133 619
Total du Programme	.....	12 110 000	**43 458 251**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	52 081
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 777
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	930
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 1	125
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	1 000
Supplément brut pour le Programme		56 913
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (12 100 000 $) en raison d'une diminution des besoins en capital et du et à même le crédit 10 (1 344 600 $) en raison d'une réduction des besoins en subventions et contributions	Crédit 1	12 455
	Crédit 10	1 000
		13 455
		43 458

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	37 357
Transports et communications	(2)	2 361
Information	(3)	153
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 907
Location	(5)	490
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4 726
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5 919
		55 913
Paiements de transfert	(10)	1 000
		56 913
Moins : Fonds disponibles		13 455
		43 458

Paiements de transfert	$
Subventions	
Sciences halieutiques et océaniques	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**1 000 000**

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 5b – Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 $ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	16 680 000	804 755	**1**	17 484 756
Crédit 10b – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	153 085 000	.....	**1**	153 085 001
Législatif – Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	2 492 000	.....	**1 111 000**	3 603 000
Législatif – Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	13 000 000	.....	**8 500 000**	21 500 000
Législatif – Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	1 200 000	.....	**63 500 000**	64 700 000
Législatif – Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	.....	.....	**108 735 000**	108 735 000
Total du Programme	.....	804 755	**181 846 002**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 5	805
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	225
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	Législatif	108 735
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	Législatif	63 500
Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	Législatif	8 500
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	Législatif	1 111
Supplément brut pour le Programme		182 876
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (804 755 $) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 10 (225 000 $) en raison d'une diminution des besoins en subventions et contributions	Crédit 5	805
	Crédit 10	225
		1 030
		181 846

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	805
Paiements de transfert	(10)	182 071
		182 876
Moins : Fonds disponibles		1 030
		181 846

Paiements de transfert	$
Subventions	
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**225 000**
Contributions	
Avantages économiques et sociaux	
(L) Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	108 735 000
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	63 500 000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	8 500 000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	1 111 000
	181 846 000
	182 071 000

SANTÉ
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 $ du crédit 5 (Santé) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 495 484 910	24 087 798	**51 391 781**	1 570 964 489
Crédit 5b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 056 686 504	(24 087 798)	**1**	1 032 598 707
Total du Programme	.....	.....	**51 391 782**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour la viabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits	Crédit 1	36 114
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	19 000
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	11 682
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	6 030
Fonds pour le travail préparatoire concernant la loi proposée sur la procréation assistée	Crédit 1	2 154
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	500
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	856
Supplément brut pour le Programme		76 336
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	24 088
	Crédit 5	856
		24 944
		51 392

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4 085
Transports et communications	(2)	12 751
Information	(3)	1 059
Services professionnels et spéciaux	(4)	24 667
Location	(5)	353
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	706
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	28 329
Autres subventions et paiements	(12)	353
		72 303
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 177
Paiements de transfert	(10)	856
		76 336
Moins : Fonds disponibles		24 944
		51 392

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politique en matière de soins de santé	
Politiques et stratégies en matière de soins de santé, programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	**855 500**

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15b – Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	615 301 000	.....	**300 000**	615 601 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	**300**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**300**

Paiements de transfert	$
Subventions	
Création et application de nouveaux savoirs pour améliorer la santé	
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel	**300 000**

SANTÉ
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	2 737 250	.....	**150 500**	2 887 750

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	**151**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	150
Services professionnels et spéciaux	(4)	1
		151

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 $ du crédit 5 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	93 167 079	5 229 436	**2 962 564**	101 359 079

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les coûts des services de police offerts aux Premières nations	Crédit 1	7 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	692
Supplément brut pour le Programme		8 192
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	5 229
		2 963

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	92
Services professionnels et spéciaux	(4)	8 100
		8 192
Moins : Fonds disponibles		5 229
		2 963

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	1 207 840 260	.....	**6 464 000**	1 214 304 260
Crédit 20b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	126 900 000	.....	**4 214 000**	131 114 000
Total du Programme	.....	.....	**10 678 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 15	5 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	964
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 20	4 214
		10 678

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4 200
Transports et communications	(2)	100
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 424
Location	(5)	450
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 000
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	950
Autres subventions et paiements	(12)	554
		10 678

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission nationale des libérations conditionnelles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	28 725 416	.....	**1 050 000**	29 775 416

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 25	700
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 25	350
		1 050

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	300
Services professionnels et spéciaux	(4)	750
		1 050

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 $ du crédit 40 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 257 529 148	7 058 000	**41 261 447**	1 305 848 595
Législatif – Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	16 000 000	.....	**8 913 000**	24 913 000
Total du Programme	.....	7 058 000	**50 174 447**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour des services de police à contrat	Crédit 35	27 745
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	20 574
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions	Législatif	8 913
Supplément brut pour le Programme		57 232
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	7 058
		50 174

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	20 574
Transports et communications	(2)	6 370
Information	(3)	58
Services professionnels et spéciaux	(4)	7 936
Location	(5)	2 388
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 281
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 965
Autres subventions et paiements	(12)	1 727
		45 299
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3 020
Paiements de transfert	(10)	8 913
		57 232
Moins : Fonds disponibles		7 058
		50 174

Paiements de transfert	$
Subventions	
Structure organisationnelle	
(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	**8 913 000**

TRANSPORTS
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 $ du crédit 5 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	129 151 010	4 148 799	**1**	133 299 810
Crédit 20b – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 $ du crédit 10 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003*	36 613 000	9 767 999	**1**	46 381 000
Législatif – Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	.....	.....	**323 378 000**	323 378 000
Total du Programme	.....	13 916 798	**323 378 002**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Transfert des responsabilités à l'égard du Groupe de la mise en œuvre des initiatives ministérielles	Crédit 1	1 995
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest	Crédit 1	1 200
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	954
Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.	Crédit 20	9 768
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	Législatif	323 378
Supplément brut pour le Programme		337 295
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (4 148 799 $) en raison de la diminution des besoins en capital et du crédit 10 (9 767 999 $) en raison de la diminution des besoins en contributions	Crédit 1	4 149
	Crédit 20	9 768
		13 917
		323 378

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 746
Transports et communications	(2)	455
Information	(3)	51
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 414
Location	(5)	58
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	223
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	202
Autres subventions et paiements	(12)	333 146
		337 295
Moins : Fonds disponibles		13 917
		323 378

* L'avance de fonds d'un montant de 7 532 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Sécurité et Sûreté		
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Sécurité routière		
Achat et améliorations des équipements et installations au centre de Transports Canada d'essais pour véhicules automobiles	9 577	1 858
Services des aéronefs		
Simulateur complet de vol King Air	8 949	150
Minimum de séparation vertical réduit	2 436	2 436
Programmes et cessions		
QUÉBEC		
Kuujjuag		
Régulariser les aires nivelées de la piste 07-25	4 107	148
Blanc Sablon		
Restauration des aires de manoeuvre	4 320	57
Les Escoumins		
Reconstruction du quai	2 300	200
Chevery		
Réfection de la piste	4 128	135
Havre St-Pierre		
Reconstruction du quai	7 728	350
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Prince George		
Réhabilitation de la piste 15-35, aire de trafic 1	3 376	75

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1b – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 $ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 876 429 831	6 020 000	**66 325 191**	1 948 775 022
Crédit 5b – Services gouvernementaux – Dépenses en capital	341 603 000	.....	**120 580 000**	462 183 000
Total du Programme	.....	6 020 000	**186 905 191**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients	Crédit 1	31 254
	Crédit 5	9 705
		40 959
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	14 322
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	26 769
Acquisition du complexe Skyline - Ottawa	Crédit 5	96 875
Report du budget de fonds en capital	Crédit 5	14 000
Supplément brut pour le Programme		192 925
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	6 020
		186 905

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	905
Transports et communications	(2)	393
Services professionnels et spéciaux	(4)	13 024
Location	(5)	58 023
		72 345
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	120 580
		192 925
Moins : Fonds disponibles		6 020
		186 905

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Services immobiliers		
ATLANTIQUE		
Nouvelle-Écosse - Ingonish - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada	2 250	181
Île-du-Prince-Edouard - Charlottetown - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada - Construction proposée	36 134	1 117
QUÉBEC		
Gaspé - Agrandissement	2 772	250
Westmount - Quartier général - Remplacement majeur	2 000	200
ONTARIO		
Toronto - Immeuble du gouvernement du Canada Joseph Sheppard - Remplacement des systèmes d'approvisionnement en ventilation	1 353	115
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Gatineau - Place du Portage I et II - Amélioration des ascenseurs	5 500	500
Gatineau - Place du Portage I et II - Rénovation des foyers	1 331	200
Ottawa - Édifice Forintek - Rénovation et aménagement	21 044	700
Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement Tunney's Pasture - Remplacement	3 534	200
Ottawa - Musée du portrait du Canada - Rénovation	27 377	775
Ottawa - Entreposage de films en nitrate de cellulose, Archives nationales du Canada - Nouvelle construction	10 031	601
Ottawa - Quartier général de la Gendarmerie royale du Canada - éclairage extérieur	1 236	85
Ottawa - Archives publiques - Remplacement du toit	1 280	90
Ottawa - 111 Promenade Sussex - Rénovation	15 981	2 538
Ottawa - Acquisition du complexe Skyline	176 847	96 875
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa - La Promenade - Améliorer les systèmes électriques	1 526	60
Ottawa - Édifice Victoria - Amélioration des salles de réunions et de la sécurité	9 800	1 520
Ottawa - Services sous-terrain pour l'édifice du Centre	8 947	225
OUEST		
Manitoba - Winnipeg - Commission canadienne des grains - Amélioration de l'Édifice 303 rue Main	3 900	1 804

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Communication Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 20b – Communication Canada – Dépenses du Programme	133 138 960	.....	**960 000**	134 098 960

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 20	**960**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**960**